**1В ҚОСЫМШАСЫ: КӨРСЕТІЛЕТІН ҚЫЗМЕТТЕР САУДАСЫ ЖӨНІНДЕГІ БАС КЕЛІСІМ**

*Мүшелер,*

Әлемдік экономиканың өсуі мен дамуы үшін көрсетілетін қызметтер саудасының өсіп келе жатқан маңызын *мойындай отырып*;

Транспаренттілік пен біртіндеп ырықтандыру жағдайларында көрсетілетін қызметтер саудасын кеңейту мақсатында және барлық сауда әріптестерінің экономикалық өсуіне жәрдемдесу және дамушы елдерді дамыту құралы ретінде мұндай сауда үшін қағидаттар мен қағидалардың көпжақты жүйесін құруға *ниет білдіре отырып*;

Өзара пайда және құқықтар мен міндеттемелердің ортақ теңгерімін қамтамасыз ету негізінде, бұл ретте ұлттық саясаттың мақсаттарына тиісті көңіл бөле отырып, барлық қатысушылардың мүдделерін ілгерілетуге бағытталған көпжақты келіссөздердің дәйекті раундтарын өткізу арқылы көрсетілетін қызметтер саудасын ырықтандыру деңгейін арттыру үшін прогреске тезірек қол жеткізуге *ұмтыла отырып*;

Ұлттық саясат мақсаттарына қол жеткізу үшін және әртүрлі елдерде көрсетілетін қызметтерді реттеудің даму дәрежесіне қатысты қазіргі асимметрияны, осы құқықты іске асыруда дамушы елдердің ерекше қажеттілігін ескере отырып, мүшелердің өз аумақтарында көрсетілетін қызметтердің жеткізілуін реттеу және жаңа реттеуді енгізу құқығын *мойындай отырып*;

Көрсетілетін қызметтер саудасына, оның ішінде дамушы елдердің экспортты кеңейту үшін *өзгелердің арасында* олардың ұлттық көрсетілетін қызметтер саласының әлеуетін күшейту және оның тиімділігі мен бәсекеге қабілеттілігін арттыру арқылы олардың өсіп келе жатқан қатысуын жеңілдетуге *ұмтыла отырып*;

Даму, сауда және қаржы саласында дамуы аса төмен елдердің ерекше экономикалық жағдайы мен қажеттіліктері аясындаолардың үлкен қиындықтарын ерекше *назарға ала отырып*;

Осы Келісіммен мыналар туралы *уағдаласады*:

**I БӨЛІК  
ҚОЛДАНЫЛУ АЯСЫ ЖӘНЕ АНЫҚТАМАЛАР**

***I-БАП***  
*Қолданылу аясы және анықтамалар*

1. Осы Келісім көрсетілетін қызметтер саудасын қозғайтын мүшелердің шараларына қолданылады.

2. Осы Келісімнің мақсаттары үшін көрсетілетін қызметтер саудасы көрсетілетін қызметтерді:

(a) бір мүшенің аумағынан кез келген басқа мүшенің аумағына;

(b) бір мүшенің аумағында кез келген басқа мүшенің көрсетілетін қызметтерді тұтынушысына;

(c) кез келген басқа мүшенің аумағында коммерциялық болу арқылы бір мүшенің көрсетілетін қызметтерді тұтынушысының;

(d) кез келген басқа мүшенің аумағында мүшенің жеке тұлғаларының болуы арқылы бір мүшенің көрсетілетін қызметтерді тұтынушысының жеткізуі ретінде түсініледі.

3. Осы Келісімнің мақсаттары үшін:

(а) «мүшелердің шаралары»

(i) орталық, өңірлік немесе жергілікті үкіметтер мен биліктер; және

(ii) орталық, өңірлік немесе жергілікті үкіметтер немесе биліктер өкілеттік берген өкілеттіктерді жүзеге асыру кезінде үкіметтік емес органдар қабылдаған шараларды білдіреді;

Осы Келісім бойынша өз міндеттемелерін орындаған кезде әрбір мүше өз билігінде болуы мүмкін, өңірлік және жергілікті үкіметтер мен биліктердің және оның аумағындағы үкіметтік емес органдардың сақтауын қамтамасыз ету үшін осындай ақылға сыйымды шаралар қабылдайды;

(b) «көрсетілетін қызметтер» кез келген сектордағы, үкіметтік биліктің функцияларын жүзеге асырған кезде жеткізілетін қызметтерді қоспағанда, кез келген көрсетілетін қызметті қамтиды;

(с) «үкіметтік биліктің функцияларын жүзеге асырған кезде жеткізілетін қызмет» коммерциялық емес негізде және бір немесе бірнеше көрсетілетін қызметтерді тұтынушылар бәсекелессіз жағдайларда жеткізетін кез келген көрсетілетін қызметті білдіреді.

**II БӨЛІК  
ОРТАҚ МІНДЕТТЕМЕЛЕР МЕН ҚАҒИДАЛАР**

***II-БАП***  
*Барынша қолайлы жағдай жасау режимi*

1. Осы Келісімде қамтылған кез келген шараға қатысты әрбір Мүше ұқсас қызметтер немесе кез келген басқа елдегі көрсетілетін қызметтерді жеткізушілер үшін өзі ұсынатын режимге қарағанда, қолайлылығы кем түспейтін режимді кез келген басқа мүшенің көрсететін қызметтеріне және көрсетілетін қызметтерді жеткізушілеріне дереу және сөзсіз ұсынады.

2. Мүше алып қоюлар тізбесіне осындай шара енгізіліп, II баптың Алып қоюлар жөніндегі қосымшасының талаптарына сай келген жағдайда, 1-тармаққа сәйкес келмейтін шараны сақтай алады.

3. Осы Келісімнің ережелері осындай аумақтар шеңберінде өндірілетін және тұтынылатын қызметтер алмасудың шекара маңындағы аумақтары шегінде жеңілдету мақсатында кез келген мүшенің шектес елдерге қатысты артықшылықтарды беруіне немесе ұсынуына кедергі келтіретін ереже ретінде түсіндірілуі мүмкін емес.

***III-БАП***  
*Транспаренттілік*

1. Әрбір мүше кейінге қалдырмай және төтенше міндеттемелерді қоспағанда, олардың күшіне ену уақытынан бастап ең кеш мерзімде осы Келісімнің жұмыс істеуіне қатысы бар немесе оны қозғайтын барлық тиісті жалпы қолданылатын шараларды жариялайды. Сонымен қатар мүше қол қойған тарапы болып табылатын, көрсетілетін қызметтер саудасына қатысы бар немесе оны қозғайтын халықаралық келісімдері де жарияланады.

2. 1-тармақта атап өтілген жарияланым іс жүзінде жүзеге асырылмайтын жерде ақпарат жалпы назарға өзгеше түрде жеткізіледі.

3. Әрбір мүше кейінге қалдырмай немесе кемінде жылына бір рет осы Келісім бойынша қабылданған мүшенің ерекше міндеттемелерімен қамтылатын көрсетілетін қызметтер саудасын айтарлықтай қозғайтын жаңа заңдардың қабылданғаны немесе қазіргі заңдардағы, нормативтік актілердегі немесе әкімшілік өкімдердегі қандай да бір өзгерістер жөнінде Көрсетілетін қызметтер саудасы жөніндегі кеңесті хабардар етеді.

4. Әрбір мүше жалпы қолданылатын кез келген шараларға немесе халықаралық келісімдерге қатысы бар нақты ақпаратқа қатысты 1-тармақтағы мағынасында кез келген басқа мүшенің барлық сұрауларына кейінге қалдырмай жауап береді. Әрбір мүше сонымен қатар, басқа мүшелердің сұрауларына барлық осындай мәселелер бойынша, сондай-ақ 3-тармаққа сәйкес хабардар етуге жататын мәселелер бойынша нақты ақпаратпен қамтамасыз ету үшін бір немесе бірнеше ақпараттық пункттер құрады. Мұндай ақпараттық пункттер ДСҰ-ны құратын Келісім күшіне енген күннен бастап (бұдан әрі осы Келісімде - «ДСҰ туралы келісім») екі жыл ішінде құрылады. Жекелеген дамушы мүше елдер үшін ақпараттық пункттерді құру мерзімдеріне қатысты белгілі бір икемділік келісілуі мүмкін. Ақпараттық пункттер заңдар мен нормативтік актілердің депозитарийлері болуға міндетті емес.

5. Әрбір мүше басқа мүше қабылдаған, оның пікірі бойынша осы Келісімнің жұмыс істеуін қозғайтын кез келген шара жөнінде Көрсетілетін қызметтер саудасы жөніндегі кеңесті хабардар ете алады.

***III-БИС БАБЫ***  
*Құпия ақпаратты ашу*

Осы Келісімде ешнәрсе қандай да бір мүшеден ашылуы заңды қолдануға кедергі келтіретін немесе өзгеше түрде қоғамдық мүдделерге қайшы келетін немесе жекелеген мемлекеттік немесе жекеше кәсіпорындардың заңды коммерциялық мүдделеріне залал келтіретін құпия ақпаратты ұсынуды талап етпейді.

***IV-БАП***  
*Дамушы елдердің қатысуының өсуі*

1. Дамушы мүше елдердің халықаралық саудаға қатысуының өсуі:

(а) олардың көрсетілетін қызметтер саласының ұлттық әлеуетін күшейтуге, *өзгелердің арасында,* коммерциялық шарттармен технологияға қол жеткізу арқылы оның тиімділігі мен бәсекеге қабілеттілігін арттыруға;

(b) олардың тарату арналарына және ақпараттық желілерге қолжетімділігін жақсартуға; және

(с) секторларда нарыққа қол жеткізуді ырықтандыруға және экспорт тұрғысынан өздері үшін маңызды болып табылатын жеткізу тәсілдеріне қатысты осы Келісімнің III және IV бөліктеріне сәйкес келіссөздер нәтижесінде әртүрлі мүшелер қабылдаған ерекше міндеттемелер арқылы жеңілдейді.

2. Дамушы мүше елдер мен мүмкіндігінше басқа да мүшелер:

(а) көрсетілетін қызметтерді жеткізудің коммерциялық және техникалық аспектілеріне;

(в) кәсіби біліктілікті тіркеуге, тануға және алуға; және

(с) көрсетілетін қызметтер саласында технологиялардың қолжетімділігіне қатысты дамушы мүше елдердегі көрсетілетін қызметтерді жеткізушілердің тиісті нарықтарға қатысы бар ақпаратқа қол жеткізуін жеңілдету үшін ДСҰ туралы келісім күшіне енген күннен бастап екі жыл ішінде арнайы байланыс пункттерін құрады.

3. 1 және 2-тармақтардың орындалуына қатысты дамуы аса төмен мүше елдерге ерекше басымдық беріледі. Дамуы аса төмен елдердің келіссөздер барысында өздеріне ерекше міндеттемелер қабылдаулары кезіндегі айтарлықтай қиындықтарына, олардың ерекше экономикалық жағдайы мен даму, сауда мен қаржы саласындағы қажеттіліктері ескеріле отырып, ерекше назар аударылады.

***V-БАП***  
*Экономикалық интеграция*

1. Осы Келісім, егер мұндай келісім:

(а) секторлардың[[1]](#footnote-1)1елеулі санын қамтыған және

(b) кемсітушілікке жол бермеген немесе:

(i) қазіргі кемсітушілік шараларын жою және/немесе

(ii) жаңа немесе аса кемсітушілік шараларына жол бермеу арқылы (а) тармақшасымен қамтылған секторларда тараптар мен олардың арасындағы XVII баптың мағынасында кез келген кемсітушілікті айтарлықтай шамада жойған жағдайларда,

немесе XI, XII, XIV және XIV бис баптарына сәйкес рұқсат берілген шараларды қоспағанда, мұндай келісім күшіне енген немесе оңтайлы уақыт кезеңі ішінде тараптар арасындағы немесе мұндай келісімнің тараптары арасында көрсетілетін қызметтер саудасын ырықтандыруға бағытталған қандай да бір келісімге қатысуға немесе жасасуда оның мүшелерінің ешқайсысына кедергі келтірмейді.

2. 1(b) тармағында айтылған талаптардың сақталатынын бағалау кезінде қозғалған елдер арасында экономикалық интеграцияның немесе сауданы ырықтандырудың неғұрлым кең процесіндегі келісімнің рөліне көңіл бөлінуі мүмкін.

3. (а) Егер 1-тармақта атап өтілген типтегі келісімдердің тараптары дамушы елдер болса, қатысушы елдердің тұтастай алғанда, сол сияқты жекелеген секторлар мен кіші секторлардағы даму деңгейіне сәйкес 1-тармақта белгіленген, әсіресе оның (b) тармақшасында атап өтілген шарттарға қатысты икемділік қамтамасыз етіледі.

(b) 6-тармаққа қарамастан, дамушы елдерді ғана қамтитын 1-тармақта атап өтілген типтегі келісім жағдайында осындай келісім тараптарының жеке тұлғаларына немесе олар бақылайтын заңды тұлғаларға барынша қолайлы режим ұсынылуы мүмкін.

4. Келісімге қатысушылар арасындағы сауданы жеңілдету 1-тармақта атап өтілген кез келген келісім жасасудың мақсаты болып табылады; бұл жеңілдету ұқсас келісім жасалғанға дейін қолданылған деңгеймен салыстырғанда, осы келісімге қатыспайтын кез келген мүшеге қатысты белгілі бір секторларда немесе кіші секторларда көрсетілетін қызметтер саудасындағы кедергілердің жалпы деңгейінің ұлғаюына әкеп соқпауы тиіс.

5. 1-тармақта атап өтілген кез келген келісімді жасасу, оны кеңейту немесе оны кез келген айтарлықтай өзгерту жағдайында мүше өзінің Міндеттемелер тізбесінде белгіленген талаптарға сәйкес келмейтін қандай да бір ерекше міндеттемені кері қайтарып алуға немесе өзгертуге ниеттенетін болса, онда ол алдын ала, ең аз дегенде, 90 күн бұрын осындай өзгеріс немесе кері қайтарып алу туралы алдын ала хабарлама жібереді және бұл жағдайда XXI баптың 2, 3 және 4-тармақтарында жазылған рәсім қолданылады.

6. 1-тармақта атап өтілген келісім тарапының заңнамасы бойынша құрылған заңды тұлға болып табылатын кез келген басқа мүшенің көрсетілетін қызметтерді жеткізушісінің, ол осы келісім тарапының аумағында маңызды іскерлік операцияларды жүзеге асырған жағдайда, осындай келісімге сәйкес ұсынылатын режимді пайдалануға құқығы бар.

7. (а) 1-тармақта атап өтілген кез келген келісімнің тараптары болып табылатын мүшелер мұндай келісім туралы, сондай-ақ мұндай келісімді кеңейту немесе айтарлықтай өзгерту жөнінде Көрсетілетін қызметтер саудасы жөніндегі кеңесті кейінге қалдырмай хабардар етеді. Олар сондай-ақ Кеңес сұратуы мүмкін осындай тиісті ақпараттың Кеңес үшін қолжетімді болуын қамтамасыз етеді. Кеңес мұндай келісімді немесе оны кеңейтуді немесе өзгертуді қарайтын және оның осы бапқа сәйкестігі жөнінде Кеңеске баяндайтын жұмыс тобын құра алады.

(b) 1-тармақта атап өтілген, уақытша кестенің негізінде іске асырылатын кез келген келісімнің тараптары болып табылатын мүшелер Көрсетілетін қызметтер саудасы жөніндегі кеңеске келісімнің іске асырылу барысы туралы кезең-кезеңмен баяндап отырады. Егер Кеңес осындай жұмыс тобын қажет деп есептесе, ол осындай баяндамаларды зерделеу үшін жұмыс тобын құра алады.

(с) (а) және (b) тармақшаларында атап өтілген жұмыс топтарының баяндамаларын негізге ала отырып, Кеңес келісімдердің тараптарына, егер ол мұны қажет деп есептесе, ұсынымдар бере алады.

8. 1-тармақта атап өтілген кез келген келісімге қатысушы болып табылатын мүше басқа мүшеде осындай келісімнен туындауы мүмкін саудадағы пайдаларына байланысты өтемақы мәселесін қоя алмайды.

***V-БИС БАБЫ***  
*Жұмыс күші нарықтарының интеграциясы туралы келісім*

Мұндай келісім:

(а) келісім тараптарының азаматтарын тұратын жері мен жұмысқа рұқсат алуларына қатысты талаптардан босатқан;

(b) ол туралы хабарлама Көрсетілетін қызметтер саудасы жөніндегі кеңеске жіберілген жағдайларда, осы Келісім өз мүшелерінің кез келгеніне тараптар арасындағы немесе осындай келісім тараптары арасындағы жұмыс күші нарықтарының толық интеграциясын[[2]](#footnote-2)2 қалыптастыратын тарап болуына кедергі келтірмейді.

***VI-БАП***  
*Ішкі реттеу*

1. Ерекше міндеттемелер қабылданған секторларда әрбір мүше көрсетілетін қызметтер саудасын қозғайтын жалпы қолданылатын барлық шаралар орынды, объективті және мүлтіксіз түрде қолданылуын қамтамасыз етеді.

2. (а) Әрбір мүше мүдделері қозғалған көрсетілетін қызметтерді жеткізушінің сұрауы бойынша сот, төрелік немесе әкімшілік органдарды немесе рәсімдерді сақтайды немесе іс жүзіндегі мүмкіндікке қарай тезірек құрады, кейінге қалдырмай қаралуын және бұл негізделген жағдайда көрсетілетін қызметтер саудасын қозғайтын әкімшілік шешімдердің тиісінше түзетілуін қамтамасыз етеді. Көрсетілген рәсімдер мұндай әкімшілік шешімдерді қабылдауға уәкілетті органға тәуелсіз болып табылмайтын жағдайларда, мүше рәсімдердің шын мәнінде объективті әрі мүлтіксіз қаралуын қамтамасыз ету үшін қамтамасыз етеді.

(b) (а) тармақшасының ережелері осындай органдар немесе рәсімдер құру бойынша мүшеге қойылатын талаптар ретінде түсіндірілмейді, өйткені оның конституциялық тәртібімен немесе оның сот жүйесінің болмысымен үйлеспейді.

3. Көрсетілетін қызметке қатысты ерекше міндеттеме қабылданған осы көрсетілетін қызметті жеткізуге рұқсат талап етілетін жағдайда, мүшенің құзыретті органдары ұлттық заңнама мен қағидаларға сәйкес ресімделген болып есептелген өтінім ұсынылғаннан кейін ақылға қонымды уақыт кезеңі ішінде өтінішке қатысты шешім туралы өтініш берушіні хабардар етеді. Өтініш берушінің сұрауы бойынша мүшенің құзыретті органдары артық кідірітпей өтінімге қатысты істердің жай-күйі туралы ақпарат береді.

4. Біліктілік талаптарына және рәсімдерге, техникалық стандарттар мен лицензиялау талаптарына қатысы бар шаралардың көрсетілетін қызметтер саудасында орынсыз кедергілер жасамауын қамтамасыз ету үшін Көрсетілетін қызметтер саудасы жөніндегі кеңес өзі құра алатын тиісті органдар арқылы кез келген қажетті қағидаларды әзірлейді. *Өзгелердің арасында* осындай талаптардың:

(а) құзыреттілік пен көрсетілетін қызметтерді жеткізу қабілеті сияқты объективті және жария түрдегі критерийлерге негізделуін;

(b) көрсетілетін қызметтің сапасын қамтамасыз ету қажеттігіне қарағанда, ауыртпалығының айтарлықтай болмауын;

(с) лицензиялау рәсімдерінің жағдайында - көрсетілетін қызметті жеткізуге өздігінен шектеу болмауын қамтамасыз ету осы қағидалардың мақсаты болып табылады.

5. (а) 4-тармаққа сәйкес осы секторлар үшін әзірленген қағидалар күшіне енгенге дейін мүше ерекше міндеттемелер қабылдаған секторларда мүшелер:

(i) 4 (а), (b) немесе (с) тармақшаларында көрсетілген критерийлерге сәйкес келмейтін; және

(ii) бұл секторларда ерекше міндеттемелер қабылданған уақытта осы мүшенің тарапынан ақылға қонымды түрде күтілмейтін тәсілмен осындай ерекше міндеттемелерді жоятын немесе бәсеңдететін лицензиялық немесе біліктілік талаптары мен техникалық стандарттарды қолданбайтын болады.

(b) 5(а) тармағы бойынша мүшенің міндеттемелерді орындауын айқындау үшін олар қолданатын тиісті халықаралық ұйымдардың[[3]](#footnote-3)3 халықаралық стандарттарына көңіл бөлінеді.

6. Кәсіби көрсетілетін қызметтерге қатысты ерекше міндеттемелер қабылданған секторларда әрбір мүше кез келген басқа мүшенің кәсіпқойларының құзыреттілігін тексеру үшін барабар рәсімдерді қамтамасыз етеді.

***VII-БАП***  
*Тану*

1. Көрсетілетін қызметтерді жеткізушілерге рұқсат беруге, лицензиялауға немесе сертификаттауға қатысты және 3-тармақтың талаптарын ескере отырып, өз стандарттарын немесе критерийлерін толық немесе ішінара орындау мақсатында мүше жеткізушінің алынған білімін немесе жинақталған тәжірибесін, орындалған талаптарды, сондай-ақ белгілі бір елде берілген лицензияларды немесе сертификаттарды тани алады. Үндестіру арқылы немесе өзгеше түрде қол жеткізілуі мүмкін мұндай тану тиісті елмен келісімге немесе уағдаластыққа негізделуі мүмкін немесе біржақты тәртіппен ұсынылуы мүмкін.

2. 1-тармақта атап өтілген типтегі қазіргі немесе болашақтағы келісімнің немесе уағдаластықтың тарапы болып табылатын мүше басқа мүдделі мүшелерге олардың осындай келісімге немесе уағдаластыққа қосылуы туралы келіссөздер жүргізуге немесе тиісті келісімдер немесе уағдаластықтар жасасу туралы келіссөздер жүргізуге тиісті мүмкіндіктер ұсынады. Егер мүше тануды біржақты тәртіппен жүзеге асырса, онда ол кез келген басқа мүшеге оның аумағында алынған білім, тәжірибе, лицензиялар немесе куәліктер немесе орындалған талаптар танылуға тиіс екенін көрсететін тиісті мүмкіндік ұсынады.

3. Мүше тануды көрсетілетін қызметтердің жеткізушілеріне рұқсаттамалар беру, оларды лицензиялау немесе сертификаттау үшін оның стандарттарын немесе критерийлерін қолдануда елдер арасында кемсітушілік құралы немесе көрсетілетін қызметтер саудасындағы жасырын шектеу болатындай етіп жүзеге асырмауға тиіс.

4. Әрбір мүше:

(а) ол үшін ДСҰ туралы келісім күшіне енген күннен бастап 12 айдың ішінде өзінің тану жөніндегі қазіргі шаралары жөнінде Көрсетілетін қызметтер саудасы жөніндегі кеңесті хабардар етеді және осындай шаралар 1-тармақта атап өтілген типтегі келісімдерге немесе уағдаластықтарға негізделетіні туралы мәлімдейді;

(b) кез келген басқа мүшеге олардың елеулі сатыға көтерілуіне дейін осындай келіссөздерге қатысуына қатысты өз мүддесін білдіруге тиісті мүмкіндік беру үшін 1-тармақта атап өтілген типтегі келісім немесе уағдаластық бойынша келіссөздердің басталатыны туралы Көрсетілетін қызметтер саудасы жөніндегі кеңесті кейінге қалдырмай және мүмкіндігінше алдын ала хабардар етеді;

(с) тану саласында жаңа шаралар қабылданған немесе олар айтарлықтай өзгерген кезде кейінге қалдырмай Көрсетілетін қызметтер саудасы жөніндегі кеңесті хабардар етеді және 1-тармақта атап өтілген типтегі келісімдер немесе уағдаластықтарға негізделгендігін хабарлайды.

5. Мүмкіндігінше, тану көпжақты деңгейде келісілген критерийлерге негізделуге тиіс. Тиісті жағдайларда, мүшелер тануға арналған жалпы халықаралық стандарттар мен критерийлерді және көрсетілетін қызметтер саласындағы тиісті сабақтар мен кәсіби қызметке арналған жалпы халықаралық стандарттарды әзірлеу және қабылдау үшін тиісті үкіметаралық және үкіметтік емес ұйымдармен ынтымақтаса еңбек етеді.

***VIII-БАП***  
*Монополиялар мен көрсетілетін қызметтердің айрықша жеткізушілері*

1. Әрбір мүше тиісті нарықта көрсетілетін қызметті монополиялық түрде жеткізген кезде оның аумағында көрсетілетін қызметтердің кез келген монополиялық жеткізушісінің II бап пен оның ерекше міндеттемелері бойынша осы мүшенің міндеттемелеріне сәйкес келмейтін түрде әрекет етпеуін қамтамасыз етеді.

2. Егер мүшенің монополиялық жеткізушісі өзінің монополиялық құқықтарының саласынан тыс көрсетілетін қызметті жеткізген кезде тікелей немесе аффилиирленген компания арқылы бәсекелессе және егер бұл көрсетілетін қызмет осы мүшенің ерекше міндеттемелерінің нысанасы болып табылса, онда мүше осындай жеткізушінің оның аумағында осындай міндеттемелерге сәйкес келмейтін түрде әрекет ете отырып, өзінің монополиялық жағдайын теріс пайдаланбауын қамтамасыз етеді.

3. Көрсетілетін қызметтер саудасы жөніндегі кеңес кез келген басқа мүшенің көрсетілетін қызметті монополиялық жеткізушісі 1 және 2-тармақтарға сәйкес келмейтін түрде әрекет етті деп пайымдауына негіздемесі бар кез келген мүшенің сұрауы бойынша осындай жеткізушіні құратын, сақтайтын немесе уәкілеттік беретін мүшеден тиісті операцияларға қатысты нақты ақпарат ұсынуын өтінуі мүмкін.

4. Егер ДСҰ туралы келісім күшіне енген күннен кейін мүше өзінің ерекше міндеттемелерімен қамтылған көрсетілетін қызметтерді жеткізуге қатысты монополиялық құқықтар берсе, онда монополиялық құқықтар беру жоспарланған түрде жүзеге асырылғанға дейін үш айдан кешіктірмей аталған мүше бұл жөнінде Көрсетілетін қызметтер саудасы жөніндегі кеңесті хабардар етеді және бұл ретте XXI баптың 2, 3 және 4-тармақтарының ережелері қолданылады.

5. Осы баптың ережелері, егер мүше формалды түрде немесе іс жүзінде *(a)* көрсетілетін қызметтерді жеткізушілердің аз санына уәкілеттік беретін немесе тағайындайтын болса және (*b*) өз аумағындағы осындай жеткізушілер арасындағы бәсекені айтарлықтай шектейтін болса, көрсетілетін қызметтердің айрықша жеткізушілеріне қолданылады.

***IX-БАП***  
*Іскерлік тәжібире*

1. Мүшелер көрсетілетін қызметтерді жеткізушілердің іскерлік тәжірибесінің, VIII бапқа жататыннан өзгеше, белгілі бір түрлері бәсекелестікті тежей алады және осылайша көрсетілетін қызметтер саудасын шектей алады деп таниды.

2. Әрбір мүше кез келген басқа мүшенің сұрауы бойынша 1-тармақта атап өтілген тәжірибе түрлерін жою мақсатында консультациялар алады. Кез келген басқа мүше жүгінетін мүше мұндай сұрауға шынайы көңілімен және ізгі ниетпен қарап, осы мәселеге қатысты жалпыға қолжетімді құпия емес ақпарат беру арқылы ынтымақтастықта болады. Кез келген басқа мүше жүгінетін мүше сонымен қатар сұрау салып отырған мүшеге оның ішкі заңнамасына сәйкес және сұрау салып отырған мүше тарапынан оның құпиялылығын қорғауға қатысты қолайлы уағдаластыққа қол жеткізген жағдайда қолда бар басқа ақпаратты ұсынады.

***X-БАП***  
*Төтенше қорғау шаралары*

1. Кемсітпеушілік қағидатына негізделген төтенше қорғау шараларының мәселесі бойынша көпжақты келіссөздер жүргізілетін болады. Осындай келіссөздердің нәтижелері ДСҰ туралы келісім күшіне енген күннен бастап үш күннен кешіктірілмей күшіне енеді.

2. 1-тармақта атап өтілген келіссөздер нәтижелері күшіне енгенге дейінгі кезеңде кез келген мүше, XXI баптың 1-тармағының ережелеріне қарамастан, өзінің осы міндеттеме күшіне енген күннен бастап бір жыл өткеннен кейін қандай да бір ерекше міндеттемені өзгерту немесе кері қайтарып алу ниеті туралы Көрсетілетін қызметтер саудасы жөніндегі кеңесті хабардар ете алады; бұл мүше XXI баптың 1-тармағында көзделген үш жылдық мерзім өткенін өзгерту немесе кері қайтарып алу күте алмайтын себепті Кеңеске көрсеткен жағдайда хабарлай алады.

3. 2-тармақтың ережелері ДСҰ туралы келісім күшіне енген күннен бастап үш жылдан кейін өз қолданысын тоқтатады.

***XI-БАП***  
*Төлемдер мен аударымдар*

1. XII бапта көзделген міндеттемелерді қоспағанда, мүше өзінің ерекше міндеттемелеріне қатысы бар халықаралық аударымдар мен ағымдағы операциялар бойынша төлемдерге қатысты шектеулерді қолданбайды.

2. Осы Келісімде ешнәрсе, XII бапта атап өтілген жағдайларды қоспағанда немесе Қордың өтініші бойынша осы операцияларға қатысы бар оның ерекше міндеттемелеріне сәйкес келмейтін капиталмен қандай да бір операцияларға мүше шектеулер белгілемеген жағдайда, Келісімнің баптарына сәйкес келетін валюталық операцияларды жүргізуді қоса алғанда, Қор туралы келісімнің баптарына сәйкес Халықаралық валюта қоры мүшелерінің құқықтары мен міндеттемелерін қозғамайды.

***XII-БАП***  
*Төлем теңгерімін қорғау мақсатындағы шектеулер*

1. Төлем теңгерімімен және сыртқы қаржы қиыншылықтарымен едәуір қиындықтар болған немесе осындай қауіп төнген жағдайларда, мүше осы міндеттемелерге жататын операциялар бойынша төлемдерді немесе аударымдарды қоса алғанда, өзі ерекше міндеттемелер қабылдаған көрсетілетін қызметтер саудасына шектеулерді белгілеуі немесе сақтауы мүмкін. Экономикалық даму процесіндегі немесе өтпелі экономика жағдайындағы мүшенің төлем теңгеріміне жасалған ерекше қысым *өзгелердің арасында* оның экономикалық даму немесе өтпелі экономика бағдарламаларын жүзеге асыру үшін жеткілікті қаржы резервтері деңгейінің сақталуын қамтамасыз етуге арналған шектеулерді пайдалану қажеттігін туындатуы мүмкін деп танылады.

2. 1-тармақта атап өтілген шектеулер:

(а) мүшелер арасында кемсітушіліктер тудырмаулары тиіс;

(b) Халықаралық валюта қоры туралы келісімнің баптарына сәйкес келулері тиіс;

(с) кез келген басқа мүшенің коммерциялық, экономикалық және қаржылық мүдделеріне артық залал келтіруді болдырмайтындай болулары тиіс;

(d) 1-тармақта баяндалған мән-жайлар орын алған жағдайда қажеттік шегінен шықпаулары тиіс;

(e) 1-тармақта көрсетілген жағдайдың жақсаруына қарай уақытша болулары және біртіндеп жойылулары тиіс.

3. Осындай шектеулердің қолданылу саласын айқындаған кезде мүшелер өздерінің экономикалық бағдарламалары немесе даму бағдарламалары үшін неғұрлым маңызды болып табылатын көрсетілетін қызметтер жеткізілімдерін таңдаулары мүмкін. Алайда мұндай шектеулер көрсетілетін қызметтердің белгіленген секторын қорғау мақсатында белгіленбейді және сақталмайды.

4. 1-тармаққа сәйкес белгіленген немесе сақталған кез келген шектеулер немесе олардағы кез келген өзгерістер кейінге қалдырмай Бас кеңеске хабарлау нысанасы болып табылады.

5. (а) Осы баптың ережелерін қолданатын мүшелер осы бапқа сәйкес қабылданған шектеулерге қатысты, төлем теңгеріміне байланысты кейінге қалдырмай Шектеулер жөніндегі кеңеспен консультациялар жүргізеді.

(b) Министрлер конференциясы қозғалған мүшеге қатысты конференция қолайлы деп есептейтін осындай ұсынымдар шығару үшін мүмкіндіктер жасау мақсатында кезең-кезеңмен консультациялар жүргізу үшін рәсімдер[[4]](#footnote-4)4 белгілейді.

(с) Осындай консультациялар барысында тиісті мүшенің төлем теңгерімінің ахуалы және *өзгелердің арасында* мынадай:

(i) төлем теңгерімімен және сыртқы қаржы қиыншылықтарымен болатын қиындықтардың сипаты мен ауқымы;

(ii) консультация жүргізетін мүшенің сыртқы экономикалық және саудаға қатысты жағдайы;

(iii) билігінде болуы мүмкін баламалы түзету шаралары сияқты факторларды назарға ала отырып, осы бапқа сәйкес белгіленген немесе сақталатын шектеулер бағаланады.

(d) Консультациялар кез келген шектеулерді 2-тармақпен, әсіресе олардың 2 (е) тармағына сәйкес біртіндеп жойылуына қатысты сәйкестендіруге бағытталулары тиіс.

(е) Осындай консультациялар барысында шетелдік валютаға, валюта резервтері мен төлем теңгеріміне қатысты Халықаралық валюта қоры ұсынған статистикалық және басқа да фактілердің барлық деректері танылады және қорытындылар төлем теңгерімі мен консультация жүргізетін мүшенің сыртқы қаржылық жағдайын Қордың бағалауына негізделеді.

6. Егер Халықаралық валюта қорының мүшесі болып табылмайтын мүше осы баптың ережелерін қолдануға ниет білдірсе, Министрлер конференциясы қарау рәсімін және кез келген басқа да қажетті рәсімдерді әзірлейді.

***XIII-БАП***  
*Үкіметтік сатып алулар*

1. II, XVI және XVII баптар үкіметтің мақсаттары үшін және коммерциялық қайта сату мақсатында емес немесе коммерциялық өткізу үшін көрсетілетін қызметтерді жеткізулер кезінде пайдалану мақсатында үкіметтік мекемелердің көрсетілетін қызметтерді сатып алуын реттейтін заңдарға, қағидаларға немесе талаптарға қолданылмайды.

2. ДСҰ туралы келісім күшіне енген күннен бастап екі жыл ішінде осы Келісім шеңберінде көрсетілетін қызметтерді үкіметтік сатып алу мәселелері бойынша көпжақты келіссөздер жүргізілетін болады.

***XIV-БАП***  
*Жалпы ерекшеліктер*

Көрсетілетін қызметтер саудасы үшін ұқсас жағдайлар немесе жасырын шектеулер басым елдер арасында осындай шаралар ерікті түрдегі немесе жөнсіз кемсітушілік құралдарын қалыптастыратын тәсілмен қолданылмайтын жағдайда, осы Келісімде ешнәрсе кез келген мүшеге:

(а) қоғамдық моральды қорғау немесе қоғамдық тәртіпті[[5]](#footnote-5)5 ұстау үшін қажетті;

(b) адамдардың өмірі мен денсаулығын, жануарларды немесе өсімдіктерді қорғау үшін қажетті;

(с) мыналарға:

(i) көрсетілетін қызметтер саласында жаңылысуға алып келетін және жосықсыз тәжірибені немесе келісімшарттардың сақталмау салдарын болдырмауға;

(ii) жеке сипаттағы мәліметтерді өңдеу және тарату және жеке өмірі мен шоттары туралы мәліметтердің құпиялылығын сақтау кезінде жекелеген адамдардың жеке өміріне араласудан қорғауға;

(iii) қауіпсіздікке қатысы бар ережелерді қоса алғанда, осы Келісімнің ережелеріне сәйкес келетін заңдар мен қағидаларды сақтау үшін қажетті;

(d) режимдегі айырмашылық көрсетілетін қызметтерге немесе басқа мүшелердің көрсетілетін қызметтерді жеткізушілеріне қатысты әділ немесе тиімді түрде[[6]](#footnote-6) тікелей салықтар салуды немесе оларды өндіріп алуды қамтамасыз ету ұмтылысына негізделген жағдайда, XVII сәйкес келмейтін;

(е) режимге қатысты айырмашылық қосарланған салық салуды болдырмау туралы келісімнің немесе қандай да бір басқа халықаралық келісімде немесе мүшемен байланысты уағдаластық шеңберінде қосарланған салық салуды болдырмау туралы ережелер туралы келісімнің нәтижесі болып табылатын жағдайда II бапқа сәйкес келмейтін шаралар қабылдауына немесе қолдануына кедергі деп түсінілмейді .

***XIV-БИС БАБЫ***  
*Қауіпсіздік пайымдаулары бойынша ерекшеліктер*

1. Осы Келісімде ешнәрсе:

(а) ақпараттың ашылуын мүше өз қауіпсіздігінің маңызды мүдделеріне қайшы келеді деп қарастыратын қандай да бір ақпарат ұсыну кез келген мүшеге қойылатын талап ретінде; немесе

(b) мүше мыналарға:

(i) әскери мекемені жабдықтау мақсатында тікелей немесе жанама жүзеге асырылатын көрсетілетін қызметтерді жеткізуге қатысы бар;

(ii) ыдыратқыш немесе термоядролық материалдарға немесе олар алынған материалдарға қатысы бар;

(iii) соғыс кезінде немесе халықаралық қатынастарда басқа да төтенше жағдайларда қабылданған өз қауіпсіздігінің маңызды мүдделерін қорғау үшін қажетті деп санайтын кез келген әрекет жасау кез келген мүше үшін кедергі ретінде; немесе

(с) кез келген мүше үшін халықаралық қауіпсіздікті және тыныштықты сақтау мақсатында Біріккен Ұлттар Ұйымының Жарғысына сәйкес өз міндеттемелерін орындау үшін кез келген әрекет жасау кез келген мүше үшін кедергі ретінде түсіндірілмеуге тиіс.

2. Көрсетілетін қызметтер саудасы жөніндегі кеңес 1(b) және 1 (c) тармақтарына сәйкес қабылданған шаралар туралы және олардың неғұрлым толық ықтимал дәрежеде тоқтатылуы туралы хабардар етіледі.

***XV-БАП***  
 *Субсидиялар*

1. Мүшелер белгілі бір жағдайларда субсидиялар көрсетілетін қызметтер саудасына бұрмалаушы ықпал етуі мүмкін екендігін мойындайды. Мүшелер саудаға[[7]](#footnote-7)7 осындай бұрмалау ықпал етуді болдырмау үшін қажетті көпжақты қағидаларды әзірлеу мақсатында келіссөздер жүргізеді.

Келіссөздер өтемақы шаралары рәсімдерінің қолайлылығын қарауды да қамтуға тиіс. Мұндай келіссөздер дамушы елдердің даму бағдарламаларына қатысты субсидиялардың рөлін танып, мүшелердің, әсіресе дамушы мүше елдердің осы саладағы икемділікке деген қажеттілігін назарға алулары тиіс. Осындай келіссөздердің мақсаттары үшін мүшелер өзінің көрсетілетін қызметтерді ұлттық жеткізушілеріне ұсынатын қызметтер саудасына қатысты барлық субсидиялар туралы ақпарат алмасады.

2. Басқа мүшенің субсидиялары оның мүдделеріне залал келтіреді деп санайтын кез келген мүше аталған мәселелер бойынша осындай мүшемен консультациялар жүргізілуін сұрауы мүмкін. Мұндай сұраулар ізгі ниетпен қабылдануы тиіс.

**III БӨЛІК  
ЕРЕКШЕ МІНДЕТТЕМЕЛЕР**

***XVI-БАП***  
*Нарыққа колжетімділік*

1. Нарыққа колжетімділікке қатысты I-бапта айқындалған жеткізу тәсілдері арқылы әрбір мүше кез келген басқа мүшенің көрсетілетін қызметтеріне және көрсетілетін қызметтерді жеткізушілеріне оның тізбесінде[[8]](#footnote-8)8 келісілген және көрсетілген шектерге, шектеулерге және жағдайларға сәйкес ұсынылатын қолайлылығы кем түспейтін режимді ұсынады.

2. Нарыққа қол жеткізу туралы міндеттемелер алынған секторларда, егер мүшенің Тізбесінде өзгеше айтылмаса, мүше өңірлік бөлу шеңберінде немесе бүкіл аумақта сақтамайтын немесе белгілемейтін шаралар:

(а) көрсетілетін қызметтерді жеткізушілер санын сандық квоталар, монополиялар, көрсетілетін қызметтердің айрықша жеткізушілері немесе экономикалық орындылыққа тестілеу талаптары түрінде шектеулер;

(b) көрсетілетін қызметтер немесе активтер жөніндегі мәмілелердің жалпы құнын сандық квоталар немесе экономикалық орындылыққа тестілеу талабы түрінде шектеулер;

(с) көрсетілген қызметтер операцияларының жалпы санын немесе сандық өлшем бірліктері түрінде белгіленген көрсетілетін қызметтер өндірісінің жалпы көлемін квоталар немесе экономикалық орындылыққа тестілеу талаптары түрінде шектеулер;[[9]](#footnote-9)9

(d) белгілі бір қызмет көрсету секторында жұмыспен қамтылуы мүмкін жеке тұлғалардың жалпы санын немесе көрсетілетін қызметтердің жеткізушісі жалдауы мүмкін және белгілі бір көрсетілетін жеткізуге қажетті және оған тікелей қатысы бар жеке тұлғалардың санын квоталар немесе экономикалық орындылыққа тест талаптары түрінде шектеулер;

(е) заңды тұлғаларды немесе бірлескен кәсіпорындарды шектейтін немесе олар арқылы көрсетілетін қызметті жеткізуші көрсетілетін қызметті жеткізуі мүмкін олардың айқындалған нысандарын талап ететін шаралар; және

(f) шетелдік қатысуды акционерлік қоғамға барынша жоғары шетелдік қатысу үлесі немесе жеке немесе жиынтық шетелдік инвестициялардың жалпы құны түрінде шектеулер ретінде айқындалады.

***XVII-БАП***  
*Ұлттық режим*

1. Оның Тізбесінде қамтылған секторларда және онда айтылған шарттар мен талаптарда әрбір мүше кез келген басқа мүшенің көрсетілетін қызметтеріне және көрсетілетін қызметтерді жеткізушілерге көрсетілетін қызметтерді жеткізуді қозғайтын барлық шараларға қатысты ұқсас отандық көрсетілетін қызметтерге немесе көрсетілетін қызметтерді жеткізушілерге ұсынатын режимге қарағанда қолайлылығы кем түспейтін режимді ұсынады.[[10]](#footnote-10)10

2. Мүше кез келген басқа мүшенің көрсетілетін қызметтеріне және көрсетілетін қызметтерді жеткізушілеріне формалды түрде осындай режимді немесе ол өзінің ұқсас көрсетілетін қызметтеріне немесе көрсетілетін қызметтерді жеткізушілеріне ұсынатын режимге қатысты формалды түрде ерекшеленетін режимді ұсыну арқылы 1-тармақтың талаптарын орындауы мүмкін.

3. Формалды түрде осындай немесе формалды түрде ерекшеленетін режим, егер ол бәсекелестік шарттарын кез келген басқа мүшенің ұқсас көрсетілетін қызметтерімен немесе көрсетілетін қызметтерді жеткізушілерімен салыстырғанда, осы мүшенің көрсетілетін қызметтерінің немесе көрсетілетін қызметтерді жеткізушілерінің пайдасына өзгертетін болса, қолайлылығы төмен болып есептеледі.

***XVIII-БАП***  
 *Қосымша міндеттемелер*

Мүшелер XVI немесе XVII баптарына сәйкес міндеттемелер тізбелеріне енгізуге жатпайтын көрсетілетін қызметтер саудасын қозғайтын шараларға қатысты, оның ішінде біліктілік, стандарттар мен лицензиялау мәселелеріне қатысы бар міндеттемелер туралы келіссөздер жүргізуі мүмкін. Мұндай міндеттемелер мүшенің Тізбелеріне енгізіледі.

**IV БӨЛІК  
БІРТІНДЕП ЫРЫҚТАНДЫРУ**

***XIX-БАП***  
*Ерекше міндеттемелер бойынша келіссөздер*

1. Осы Келісімнің мақсаттарына қол жеткізу үшін мүшелер ДСҰ туралы келісім күшіне енген күннен бастап бес жылдан кешіктірілмей басталуға тиіс және біртіндеп ырықтандырудың неғұрлым жоғары деңгейіне қол жеткізу үшін кейіннен кезең-кезеңмен жүргізілуге тиіс келіссөздердің кейінгі раундтарына кіріседі. Осындай келіссөздер нарыққа тиімді қол жеткізуді қамтамасыз ету мақсатында көрсетілетін қызметтер саудасына теріс ықпал ететін шараларды қысқартуға немесе жоюға бағытталулары тиіс. Бұл процесс өзара пайда негізінде барлық қатысушылардың мүдделерін ілгерілету және құқықтар мен міндеттемелердің ортақ теңгерімін қамтамасыз ету мақсатында жүзеге асырылады.

2. Ырықтандыру процесі ұлттық саясаттың мақсаттарына және тұтастай алғанда және жекелеген секторларға қолданылатын жекелеген мүшелерді дамыту деңгейіне тиісті назар аудара отырып жүзеге асырылады. Жекелеген дамушы мүше елдерге секторлардың ең аз санын ашуға, операциялардың аз түрін ырықтандыруға, олардың даму жағдайымен келісілген нарыққа қол жеткізуді біртіндеп кеңейтуге қатысты және олардың нарығына рұқсат берілген жағдайда көрсетілетін қызметтердің шетелдік жеткізушілеріне IV бапта атап өтілген мақсаттарға қол жеткізуге бағытталған шарттарды орындай отырып, осындай қолжетімділікті байланыстыру жағдайында тиісті икемділік көрсетілетін болады.

3. Әрбір раунд үшін келіссөздердің басты қағидаттары мен рәсімдері белгіленеді. Осындай басты қағидаттарды әзірлеу үшін Көрсетілетін қызметтер саудасы жөніндегі кеңес тұтастай алғанда және осы Келісімнің мақсаттарын ескере отырып, секторлар бөлінісінде IV баптың 1-тармағында белгіленген секторларды қоса алғанда, көрсетілетін қызметтер саудасына бағалау жүргізеді. Келіссөздердің басты қағидаттары алдыңғы келіссөздерден бері біржақты тәртіппен мүшелер жүзеге асырған ырықтандыруды бағалау үшін, сондай-ақ IV баптың 3-тармағының ережелеріне сәйкес дамуы төмен мүше елдерге қолданылатын арнайы режим үшін әдіснама белгілейді.

4. Осы Келісімге сәйкес мүшелер өздеріне алған ерекше міндеттемелердің жалпы деңгейін арттыруға бағытталған екіжақты, топтық немесе көпжақты келіссөздер арқылы біртіндеп ырықтандыру процесі әрбір осындай раундта ілгерілеп отырады.

***XX-БАП***  
*Ерекше міндеттемелердің тізбелері*

1. Әрбір мүше тізбеде осы Келісімнің III бөлігіне сәйкес өзіне алатын ерекше міндеттемелерді көрсетеді. Мұндай міндеттемелер алынатын секторларға қатысты әрбір Тізбе:

(а) нарыққа қол жеткізуге қатысты шектерді, шектеулер мен шарттарды;

(b) ұлттық режимге қатысты шарттар мен ескертпелерді;

(c) қосымша міндеттемелердің қабылдануын;

(d) мүмкіндігінше, тиісті міндеттемелерді орындау үшін уақытпен шектеулерді;

(е) осындай міндеттемелер күшіне енген күнді белгілейді.

2. XVI бапқа, сол сияқты XVII бапқа да сәйкес келмейтін шаралар ХVI бапқа қатысы бар бағанаға енгізіледі. Бұл жағдайда аталған жазба XVII бап бойынша шартқа немесе ескертпеге нұсқау болып есептеледі.

3. Ерекше міндеттемелердің тізбелері осы Келісімге қосымша беріледі және оның ажырамас бөлігін құрайды.

***XXI-БАП***  
*Тізбелерді өзгерту*

1. (а) Мүше (бұдан әрі осы келісімде – «өзгеріс енгізетін мүше») осы баптың ережелеріне сәйкес міндеттеме күшіне енген күннен бастап үш жыл өткеннен кейін кез келген уақытта өз Тізбесіндегі кез келген міндеттемені өзгертуі немесе кері қайтарып алуы мүмкін.

(b) Өзгеріс енгізетін мүше өзгертуді немесе кері қайтарып алуды жүзеге асыру белгіленген күнге дейін үш айдан кешіктірмей, осы бапқа сәйкес міндеттемені өзгерту немесе кері қайтарып алу ниеті туралы Көрсетілетін қызметтер саудасы жөніндегі кеңеске хабарлайды.

2. (а) Кез келген мүшенің сұрауымен осы Келісім бойынша пайдаларын 1(b) тармақшасына сәйкес хабарланған болжанып отырған өзгеріс немесе кері қайтарып алу қозғауы мүмкін (бұдан әрі осы келісімде — «өзгеріс енгізетін мүше») өзгерістер енгізетін мүше кез келген қажетті өтемақы жүргізу туралы келісімге қол жеткізу мақсатында келіссөздер жүргізеді. Уағдаластыққа қол жеткізуге бағытталған осындай келіссөздер процесінде сөз қозғалған мүшелер осындай келіссөздер басталғанға дейін міндеттемелер Тізбелерінде қамтылғаннан қолайлылығы кем түспейтін саудадағы өзара тиімді міндеттемелердің жалпы деңгейін сақтап қалуға ұмтылады.

(b) Өтемақы барынша қолайлы қағидат негізінде жүзеге асырылады.

3. (а) Егер өзгеріс енгізетін мүше мен өзгеріс қозғаған мүше арасындағы келіссөздер үшін көзделген мерзім аяқталғанға дейін уағдаластыққа қол жеткізілмесе, өзгеріс қозғаған мүше істі төрелікке бере алады. Өтемақы алу құқығын іске асыруға ұмтылатын өзгеріс қозғаған әрбір мүше төрелікке қатысуы тиіс.

(b) Егер өзгеріс қозғаған мүшелердің ешқайсысы төрелікке жүгінбесе, өзгеріс енгізетін мүше болжанып отырған өзгерісті немесе кері қайтарып алуды еркін іске асыра алады.

4. (а) Өзгеріс енгізетін мүше төрелік шешімдеріне сәйкес өтемақыны жүзеге асырмағанша өз міндеттемесін өзгерте немесе кері қайтарып ала алмайды.

(b) Егер өзгеріс енгізетін мүше болжанып отырған өзгерістерді немесе кері қайтарып алуды жүргізіп, төрелік шешімдерін басшылыққа алмайтын болса, өзгеріс қозғаған, төрелікке қатысқан кез келген мүше төрелік шешімдеріне сәйкес елеулі түрде эквивалентті пайдаларды өзгертуі немесе кері қайтарып алуы мүмкін. II баптың ережелеріне қарамастан, осындай өзгерту немесе кері қайтарып алу өзгеріс енгізетін мүшеге қатысты ғана жүзеге асырылуы мүмкін.

5. Көрсетілетін қызметтер саудасы жөніндегі кеңес Тізбелерді түзету немесе өзгерту үшін рәсімдерді белгілейді. Тізбеге енгізілген өз міндеттемелерін өзгертуді немесе кері қайтарып алуды жүзеге асыратын кез келген мүше осы бапқа сәйкес өз Тізбесін осындай рәсімдерге сәйкес өзгертеді.

**V БӨЛІК**

**ИНСТИТУЦИОНАЛДЫҚ ЕРЕЖЕЛЕР**

***ХХII-БАП***   
*Консультациялар*

1. Әрбір мүше консультацияларға тілектестікпен қарайды және осы Келісімнің жұмыс істеуін қозғайтын кез келген мәселе бойынша кез келген басқа мүше білдіруі мүмкін наразылықтарға байланысты жағдайларды жасайды. Осындай консультациялар кезінде Дауларды шешу туралы уағдаластық (ДШУ) қолданылады.

2. Көрсетілетін қызметтер саудасы жөніндегі кеңес немесе Дауларды шешу жөніндегі орган (ДШО) мүшенің өтінімі бойынша 1-тармаққа сәйкес консультациялар арқылы қанағаттандырылатын шешімге қол жеткізу мүмкін болмайтын кез келген мәселеге қатысты әрбір мүшемен немесе мүшелермен консультациялар жүргізуі мүмкін.

3. Мүше осы бапқа және XXIII бапқа байланысты екі рет салық салуды болдырмау туралы олардың арасындағы халықаралық келісім саласына кіретін басқа мүшенің шараларына қатысты XVII бапқа жүгіне алмайды. Олардың арасындағы осындай келісім саласына шаралардың кіретіні не кірмейтініне қатысты мүшелер арасындағы келісудің болмауы жағдайында әрбір мүше үшін Көрсетілетін қызметтер саудасы жөніндегі кеңестің қарауына осы мәселені енгізу мүмкіндігі ашық.[[11]](#footnote-11)11 Кеңес істі төрелікке береді. Төрешінің шешімі екі тарап үшін түпкілікті және міндетті болып табылады.

***ХХIII-БАП***  
*Дауларды реттеу және шешімдерді орындау*

1. Егер кез келген мүше кез келген басқа мүше осы Келісім бойынша өзінің жалпы немесе ерекше міндеттемелерін орындамайды деп санаса, ол мәселенің өзара қолайлы шешілуіне қол жеткізу мақсатында ДШУ-ға жүгінуі мүмкін.

2. Егер ДШО осындай әрекеттерді ақтайтын жеткілікті маңызды міндеттемелердің болуын көздесе, ол мүшеге немесе мүшелерге ДШУ 22-бабына сәйкес кез келген басқа мүшеге немесе мүшелерге қатысты жалпы және ерекше міндеттемелердің қолданылуын тоқтатуға рұқсат беруі мүмкін.

3. Егер кез келген мүше осы Келісімнің III бөлігіне сәйкес басқа мүшенің ерекше міндеттемелеріне сәйкес алуға негізделіп есептесе, осы келісімнің ережелеріне қайшы келмейтін кез келген шараны қолдану нәтижесінде ДШУ-ға жүгіне алады. Егер ДШО осы шара осындай пайданы жоятынын немесе қысқартатынын айқындайтын болса, өзгеріске мүдделі мүше осы шараны өзгертуді немесе кері қайтаруды енгізе алатын ХХI баптың 2-тармағы негізінде өзара қолайлы реттеуге құқылы. Егер уағдаластыққа аталған мүшелер арасында қол жеткізу мүмкін болмаса, ДШҰ 22-бабы қолданылады.

***XIV-БАП***  
*Көрсетілетін қызметтер саудасы жөніндегі кеңес*

1. Көрсетілетін қызметтер саудасы жөніндегі кеңес осы Келісімнің жұмыс істеуін жеңілдету және оның міндеттерін орындау мақсатында оған берілуі мүмкін функцияларды орындайды. Кеңес өз функцияларының тиімді орындалуы үшін тиісті деп санайтын осындай қосалқы органдар құруы мүмкін.

2. Кеңес пен оның қосымша органдары егер Кеңес өзге шешім қабылдамаса, барлық мүшелер өкілдерінің қатысуы үшін ашық.

3. Кеңестің төрағасын мүшелер сайлайды.

***XV-БАП***  
*Техникалық ынтымақтастық*

1. Осындай жәрдемдесуге мұқтаж мүшелердің қызметтерінің өнім берушілерінде IV баптың 2-тармағында аталған байланыс тармақтарына қолжетімділік бар.

2. Дамушы елдерге техникалық жәрдемдесуді Хатшылық көпжақты деңгейде ұсынады және тиісті шешімдерді Көрсетілетін қызметтер саудасы жөніндегі кеңес қабылдайды.

***XVI-БАП***  
*Басқа халықаралық ұйымдармен қарым-қатынас*

Бас кеңес Біріккен Ұлттар Ұйымымен және оның мамандандырылған мекемелерімен, сондай-ақ көрсетілетін қызметтерге қатысы бар басқа да үкіметаралық ұйымдармен консультациялар және ынтымақтастық үшін тиісті уағдаластық жасасады.

**VI БӨЛІК**

**ҚОРЫТЫНДЫ ЕРЕЖЕЛЕР**

***ХХVII-БАП***  
*Пайдалардан бас тарту*

Мүше:

(а) егер ол көрсетілетін қызмет мүшенің аумағы немесе ДСҰ жөніндегі келісімді қолданбайтын мүшенің аумағы болып табылмайтын аумақтан немесе аумаққа жеткізілетінін анықтаса, көрсетілетін қызметтерді жеткізуге қатысты;

(b) теңіз көлігі қызметтері жағдайында, егер ол көрсетілетін қызметтің:

(i) мүше немесе ДСҰ жөніндегі келісімді оған қатысты қолданбайтын мүше болып табылмайтын елдің заңдары бойынша тіркелген кемемен, және

(ii) мүшеге немесе ДСҰ жөніндегі келісімді оған қатысты қолданбайтын мүше болып табылмайтын мүшеге қатысты кемені толығымен немесе ішінара пайдаланатын және/немесе қолданатын тұлғамен жеткізілетінін анықтаса;

(с) егер ол осы тұлға басқа мүшенің қызметінің өнім берушісі болып табылмаса немесе осы тұлға ДСҰ жөніндегі келісімді оған қатысты қолданбайтын мүше пайдаларынан бас тартуға қатысты мүшенің өнім берушісі болып табылғанын анықтаса, заңды тұлға болып табылатын қызметтің өнім берушісіне қатысты осы Келісімнің пайдаларынан бас тартуы мүмкін.

***ХХVIII-БАП***  
*Анықтамалар*

Осы Келісімнің мақсаттары үшін:

(а) «шара» мүшенің кез келген заң, қаулы, қағидалар, рәсімдер, шешімдер, әкімшілік әрекеттер нысанындағы немесе кез келген басқа нысандағы шарасын білдіреді;

(b) «қызметті жеткізу» көрсетілетін қызметті өндіруді, бөлуді, маркетингті, сатуды және жеткізуді қамтиды;

(с) «көрсетілетін қызметтер саудасына әсер ететін мүшелердің шаралары» мыналарға:

(i) көрсетілетін қызметті сатып алуға, төлеуге немесе пайдалануға;

(ii) көрсетілетін қызметті ұсынуға байланысты оларға қатысты осындай мүшелер тарапынан кең жария ұсыныс талаптарының болуына қатысты қызметтерге қолжетімділік пен қызметтерді пайдалануға;

(iii) коммерциялық қатысуды қоса алғанда, мүше тұлғаларының бас мүше аумағына көрсетілетін қызметті жеткізу мақсатында қатысуына қатысты шараларды қамтиды;

(d) «коммерциялық қатысу» мыналарды:

(i) заңды тұлғаны құру, сатып алу немесе сақтау, немесе

(ii) көрсетілетін қызметті жеткізу мақсатында мүшенің аумағында филиал немесе өкілдік құру немесе пайдалануды қоса алғанда, іскери немесе кәсіби мекеменің кез келген нысанын білдіреді;

(е) көрсетілетін қызметтің «секторы»:

(i) ерекше міндеттемеге қатысты бір немесе бірнеше немесе Мүшенің тізбесінде белгіленгендей осы көрсетілетін қызметтің барлық кіші секторларын;

(ii) басқа қатынастарда оның барлық кіші секторларын қоса алғанда, осы көрсетілетін қызметтің барлық секторын білдіреді;

(f) «басқа мүшенің қызметі»:

(i) осындай басқа мүшенің аумағына немесе аумағынан немесе теңіз көлігі жағдайында осындай басқа мүшенің заңдары бойынша тіркелген кемемен немесе кемені толығымен немесе ішінара пайдалану және/немесе оны қолдану арқылы қызметті жеткізетін осындай басқа мүшенің тұлғасымен, немесе;

(ii) коммерциялық қатысу арқылы немесе жеке тұлғалардың, осындай басқа мүшенің қызметтерінің өнім берушісінің қатысуы арқылы көрсетілетін қызметті жеткізу жағдайында жеткізілетін қызметті білдіреді;

(g) «көрсетілетін қызметтерді жеткізуші» көрсетілетін қызметті жеткізетін кез келген тұлғаны білдіреді;[[12]](#footnote-12)12

(h) «көрсетілетін қызметті монополиялық жеткізуші» осындай қызметтің жалғыз өнім берушісі ретінде осындай мүше уәкілеттік берген не ресми немесе іс жүзінде құрған мүшенің аумағының тиісті нарығындағы кез келген мемлекеттік немесе жеке тұлғаны білдіреді;

(i) «көрсетілетін қызметті тұтынушы» көрсетілетін қызметті алатын немесе пайдаланатын кез келген тұлғаны білдіреді;

(j) «тұлға» жеке немесе заңды тұлғаны білдіреді;

(k) «басқа мүшенің жеке тұлғасы» осындай басқа мүшенің немесе кез келген басқа мүшенің аумағында тұратын және осындай басқа мүшенің заңына сәйкес жеке тұлғаны білдіреді:

(i) осындай басқа мүшенің азаматы болып табылады; немесе

(ii) осындай басқа мүшенің аумағында тұрақты тұруға құқылы болады, егер мүше:

1. азаматтары жоқ болса; немесе

2. көбінесе өзінің тұрақты резиденттеріне ДСҰ жөніндегі келісімді қабылдаған кезде немесе оған қосылған кезде, ешқандай мүше осындай тұрақты резиденттер көрсеткен осындай басқа мүшеге ұсынылатын неғұрлым қолайлы режимді осындай тұрақты резиденттерге беруге міндетті емес болған жағдайда, оларға хабарланғандай көрсетілетін қызметтер саудасын қозғайтын шараларға қатысты өз азаматтарына ұсынатындай режимді ұсынады. Мұндай хабарлама өзінің заңдары мен қағидаларына сәйкес осындай тұрақты резиденттерге, өзінің азаматтарына қатысты осындай басқа мүше жауапты болатын жауапкершілікті қабылдау туралы растауды қамтитын болады.

(l) «заңды тұлға» құқықтық мәртебесі бар, тиісті дәрежеде қолданылатын заңнамаға сәйкес құрылған немесе өзгеше жолмен ұйымдастырылған пайда алу мақсаттары үшін, сол сияқты өзге де мақсат үшін және кез келген корпорацияны, тресті, серіктестікті, бірлескен кәсіпорынды, бірыңғай меншікті немесе қауымдастықты қоса алғанда, жеке не мемлекеттік меншіктегі кез келген мекемені білдіреді;

(m) «басқа мүшенің заңды тұлғасы»:

(i) осындай басқа мүшенің заңнамасына сәйкес құрылған немесе өзге жолмен ұйымдастырылған және осы мүшенің немесе кез келген басқа мүшенің аумағында елеулі іскери операцияларға тартылған; немесе

(ii) мынадай:

1. қызметті осындай мүшенің жеке тұлғалары; немесе

2. (i) тармақшасында көрсетілген осындай басқа мүшенің заңды тұлғаларына жататын немесе бақыланатын коммерциялық қатысу арқылы жеткізу жағдайындағы заңды тұлғаны білдіреді.

(n) заңды тұлға:

(i) егер оған қатысу үлесінің 50%-дан астамына осы мүшенің тұлғасы нақты ие болса, мүшенің тұлғасына «тиесілі»;

(ii) егер осындай тұлғалар оның директорларының көпшілігін тағайындауға немесе өзгеше жолмен оның қызметін заңды жіберуге өкілеттіктері бар болса, мүшенің тұлғалары «бақылайтын»;

(iii) егер ол бақыласа немесе осындай басқа мүше бақылайтын болса; немесе егер ол және басқа тұлға екеуін де сол тұлға бақылайтын болса, басқа тұлғамен «байланысты» болып табылады;

(о) «тікелей салықтар» меншік иелігінен шығарудан түсетін түсімдер салықтарын, жылжымайтын мүлік салықтарын, мұрагерлік пен сыйларды және кәсіпорындар төлеген еңбекақанының немесе жалақының жалпы сомасының салықтарын, сондай-ақ капиталдың құнын арттыру салықтарын қоса алғанда, барлық капиталдан немесе кіріс немесе капитал элементтерінен жалпы кірістен алынатын барлық салықтарды білдіреді.

***ХХIХ-БАП*** *Қосымшалар*

Осы Келісімге қосымшалар оның ажырамас бөлігі болып табылады.

**ҚОСЫМШАЛАР**

***II бапқа сәйкес міндеттемелерден алып тастаулар жөніндегі қосымша***

*Қолданылу аясы*

1. Осы Ереже осы Келісім күшіне енген кезде II баптың 1-тармағына сәйкес мүшені өзінің міндеттемелерінен босататын шарттарды айқындайды.

2. ДСҰ жөніндегі келісім күшіне енген күннен кейін қолданылатын міндеттемелерден кез келген жаңа алып қоюлар көрсетілген Келісімнің IХ бабының 3-тармағына сәйкес жүзеге асырылады.

*Қайта қарау*

3. Көрсетілетін қызметтер саудасы жөніндегі кеңес 5 жылдан асатын мерзімге ұсынылатын міндеттемелерден барлық алып қоюларды қайта қарайды. Осындай бірінші қайта қарау ДСҰ жөніндегі келісім күшіне енгеннен кейін бес жылдан кешіктірмей жүргізіледі.

4. Көрсетілетін қызметтер саудасы жөніндегі кеңес қайта қарау кезінде:

(а) міндеттемелерден алып қоюлар үшін қажеттілік тудырған жағдайлардың болуын зерделейді; және

(b) кез келген одан әрі қайта қараудың күнін айқындайды.

*Қолданылу мерзімін тоқтату*

5. Мүшенің міндеттемелерінен алып қою Келісімнің II бабының 1-тармағына сәйкес белгілі бір шараға қатысты осындай алып қоюда белгіленген күнге қолданылуын тоқтатады.

6. Негізінде, осындай алып қоюлар 10 жыл мерзімнен аспауы тиіс. Кез келген жағдайда олар сауданы ырықтандыру туралы одан әрі раундтардағы келіссөздердің нысанасы болып табылады.

7. Мүше Көрсетілетін қызметтер саудасы жөніндегі кеңесті алып қоюдың қолданылуын тоқтату мерзімінің соңында өзіне қатысты алып қою қолданылған шара Келісімнің II бабының 1-тармағына сәйкес келтірілгені туралы хабарлайды.

*II бап бойынша міндеттемелерден алып қоюлар тізімдері*

[II баптың 2-тармағына сәйкес алып қоюлардың келісілген тізімдері ДСҰ жөніндегі келісімнің шарттық нұсқасына осы Қосымшаның бөлігі ретінде енгізілген.]

***Келісімге сәйкес көрсетілетін қызметтерді жеткізетін жеке тұлғаларды ауыстыру бойынша қосымша***

1. Осы Қосымша қызметтердің өнім берушісі болып табылатын мүшенің жеке тұлғаларын, мүшенің қызметтерінің өнім берушісінде жалдау бойынша жұмыс істейтін мүшенің жеке тұлғаларын қозғайтын қызметтерді жеткізуге қатысты шараларға қолданылады.

2. Келісім мүшенің жұмыспен қамту нарығына қолжетімділікке ұмтылатын жеке тұлғаларды қозғайтын шараларға қолданылады және тұрақты негізде азаматтық, тұрақты тұрған жері немесе жалдауға қатысты шараларға қолданылмайды.

3. Келісімнің III және IV бөліктеріне сәйкес мүшелер Келісімге сәйкес қызметтерді жеткізетін жеке тұлғалардың барлық санаттарын ауыстыруға қолданылатын ерекше міндеттемелерді қабылдау туралы келіссөздер жүргізуі мүмкін. Ерекше міндеттеме қолданылатын жеке тұлғаларға осы міндеттеменің талаптарына сәйкес қызметтерді жеткізуге рұқсат беріледі.

4. Келісім мүшеге жеке тұлғалардың өз аумағына кіруін немесе осындай шаралар ерекше міндеттемелердің талаптарына сәйкес кез келген мүше алатын пайдаларды жою немесе қысқарту үшін қолданылмайтын жағдайда оның шекараларының тұтастығын қорғау үшін және оның шекарасы арқылы жеке тұлғаларды реттелген ауыстыруды қамтамасыз ету үшін қажетті шараларды қоса алғанда, оның аумағында уақытша болуын реттеу үшін шаралар қабылдауға кедергі келтірмейді.[[13]](#footnote-13)13

***Авиакөлік қызметтері жөніндегі қосымша***

1. Осы қосымша кесте бойынша, сол сияқты кестеден тыс және қосалқы қызметтерге жүзеге асырылатын авиакөлік қызметінің саудасын қозғайтын шараларға қолданылады. Осы Келісімге сәйкес алынған кез келген ерекше міндеттеме немесе жалпы міндеттеме ДСҰ жөніндегі келісім күшіне енген күнге қолданылатын екіжақты немесе көпжақты келісімдерге сәйкес мүшенің міндеттемесін кемітпейтіні және қозғамайтыны расталады.

2. Осы Келісім оның дауды шешу рәсімдерін қоса алғанда, осы Келісімнің 3-тармағында көзделгенді қоспағанда, мыналарды қозғайтын шараларға қолданылмайды:

(а) олар қалай ұсынылғанына қарамастан тасымалдау құқықтары; немесе

(b) тасымалдау құқықтарын іске асыруға тікелей қатысты қызметтер.

3. Келісім мыналарды қозғайтын шараларға қолданылады:

(а) ұшақтарды жөндеу және техникалық қызмет көрсету;

(b) авиакөлік қызметтерін сату және оның маркетингі;

(с) резервтеу компьютерлік жүйесінің қызметтері (РКЖ).

4. Келісімде көзделген дауларды шешу рәсімдеріне егер мүшелер жалпы міндеттемелер немесе ерекше міндеттемелерді алған жағдайда және екіжақты және басқа көпжақты келісімдер немесе уағдаластықтар негізінде дауларды шешу рәсімдері аяқталған жағдайда ғана сүйене алады.

5. Көрсетілетін қызметтер саудасы жөніндегі кеңес кезең-кезеңмен және әрбір бес жыл сайын Келісімді осы секторға одан әрі қолдану мүмкіндігін зерделеу мақсатында авиакөлік секторындағы ережені және осы Келісімнің қолданылуын қарайды.

6. Анықтамалар:

(а) «Ұшақтарды жөндеу және техникалық қызмет көрсету» ұшақ немесе оның бөліктеріне қатысты оны пайдаланудан алынған жағдайдағы қызметті білдіреді және жедел техникалық қызмет көрсетуді қамтымайды.

(b) «Авиакөлік қызметтерін сату және оның маркетингі» нарық, жарнама және тарату сияқты өткізудің барлық аспектілерін қоса алғанда, нақты авиатасымалдаушы үшін авиакөлік қызметтерін сату және авиакөлік қызметтерін өткізумен еркін айналасу мүмкіндігін білдіреді. Қызметтің осы түрлері авиакөлік қызметтері және қолданылатын тасымалдау жағдайлары саласында баға белгілеуді қамтымайды.

(с) «Резервтеу компьютерлік жүйесінің қызметтерін (РКЖ)» резервтеу немесе билеттерді беру жүзеге асырылуы мүмкін авиатасымалдаушылар, олардың болуы, тарифтер және сату қағидаларының кестелері туралы ақпаратты қамтитын компьютерлендірілген жүйелерді ұсынатын қызметтерді білдіреді.

(d) «Тасымалдау құқығы» нөмір, оның меншігі және бақылау сияқты тасымалдау, өндірілетін тарифтер мен олардың қолданылу шарттары және авиакомпаниялар мақсатының критерийлері мүмкіндігін ұсынатын қозғалыс түрлерін жүзеге асыратын қызмет көрсету пункттерін, пайдаланылатын бағыттарды қоса алғанда, аумақ шеңберінде немесе мүшенің аумағы арқылы аумақтан, аумаққа жалдауға сыйақы немесе төлем үшін кесте бойынша және кестеден тыс және/немесе жолаушыларды, жүкті және поштаны тасымалдау бойынша қызметтерді беру құқығын білдіреді.

***Қаржы қызметтері бойынша қосымша***

*1. Қолданылу аясы және анықтама*

(а) Осы Келісім қаржы қызметтерін жеткізуді қозғайтын шараларға қолданылады. Осы Келісімдегі қаржы қызметтерін жеткізуге сілтемелер Келісімнің I бабының 2-тармағында айқындалғандай қызметтерді жеткізуді білдіреді.

(b) Келісімнің I бабының 3(b) тармақшасының мақсаттары үшін «үкіметтік биліктің функцияларын жүзеге асыру кезінде жеткізілген қызметтер» мыналарды білдіреді:

(i) кредит-ақша немесе валюта-бағам саясатын жүргізу кезінде орталық банк немесе валюта-қаржы органы немесе басқа мемлекеттік құрылым жүзеге асыратын қызметтің түрлері;

(ii) заңмен белгіленген әлеуметтік қамтамасыз ету немесе мемлекеттік зейнетақы бағдарламалары жүйесінің бөлігін құрайтын қызметтің түрлері; және

(iii) үкіметтің қаржы ресурстары есебінен немесе кепілдігімен немесе пайдалану кезінде мемлекеттік құрылыммен жүзеге асырылатын қызметтің басқа түрлері.

(с) Келісімнің I бабының 3(b) тармақшасының мақсаттары үшін егер мүше өзінің қаржы қызметтерінің өнім берушілеріне мемлекеттік құрылыммен бәсекелестік жағдайларында немесе қаржы қызметінің өнім берушісімен осы тармақтың (b)(ii) немесе (b)(iii) тармақшаларында аталған қызметтің қандай да бір түрлерін жүзеге асыруға рұқсат берсе, «көрсетілетін қызмет» термині қызметтің осындай түрлерін қамтиды.

(d) Келісімнің I бабының 3(с) тармақшасы осы келісіммен қамтылған көрсетілетін қызметтерге қолданылмайды.

*2. Ішкі реттеу*

(а) Келісімнің қандай да бір басқа ережелеріне қарамастан мүшеге инвесторлар, салымшылар, полистерді ұстаушылар немесе қаржы қызметінің өнім берушісінің сенімді тұлғаларын қорғауды қоса алғанда немесе қаржы жүйесінің тұтастығын және тұрақтылығын қамтамасыз ету үшін сақтанушылық пайымдаулары бойынша шаралар қабылдауға кедергі келтірмейді. Егер осындай шаралар Келісім ережелеріне сәйкес келмесе олар мүшенің ерекше міндеттемелерден немесе Келісімге сәйкес жалпы міндеттемелерден ауытқу құралы ретінде қолданылмауы тиіс.

(b) Осы Келісімдегі ештеңе мүшеге жеке клиенттердің істері мен шоттарына қатысты ақпаратты немесе қандай да бір басқа құпия немесе мемлекеттік мекемелердің иелігінде бар меншіктегі ақпаратты ашу талабы ретінде түсіндірілмеуге тиіс.

*3. Мойындау*

(а) Мүше қаржы қызметтеріне қатысты оған қандай шараларды қолдану керектігін айқындау кезінде кез келген басқа елдің сақтану шараларын мойындауы мүмкін. Үндестіру арқылы немесе өзге жолмен қол жеткізілуі мүмкін осындай мойындау мүдделі елмен келісім немесе уағдаластыққа негізделуі мүмкін немесе біржақты тәртіпте ұсынылуы мүмкін.

(b) Болашақ және қолданыстағы (а) тармақшасында аталған осындай келісімнің немесе уағдаластықтың тарапы болып табылатын мүше басқа мүдделі мүшелерге олардың осындай келісімдерге немесе уағдаластықтарға қосылуы туралы келіссөздер жүргізу немесе онымен міндеттемелерге байланысты эквиваленттік реттеу, қадағалау, осындай реттеуді жүзеге асыру тетігін және егер мүмкін болса, осындай келісімдер мен уағдаластықтар тараптары арасында ақпарат алмасуға қатысты рәсімдерді қамтуы мүмкін тиісті келісімдер немесе уағдаластықтар жасау туралы келісімдер жүргізудің тиісті мүмкіндігін ұсынады. Егер мүше мойындауды біржақты тәртіпте ұсынса, онда ол кез келген басқа мүшеге осындай міндеттемелердің болуын көрсетудің тиісті мүмкіндігін ұсынады.

(с) Егер мүше кез келген басқа елдің сақтанушылық шараларын мойындауды ұсынуды ойласа, VII баптың 4(b) тармағы қолданылмайды.

*4. Дауларды реттеу*

Сақтанушылық шараларына қатыстыдаулар және басқа қаржы мәселелері бойыншааралық топ даулар жүргізілетін қаржы қызметінің ерекшелігіне сәйкес келетін қажетті құзыретке ие болуы тиіс.

*5. Анықтамалар*

Осы Қосымшаның мақсаттары үшін:

(а) Қаржы қызметі мүшенің қаржы қызметінің өнім берушісі ұсынатын қаржылық сипаттағы кез келген қызмет болып табылады. Қаржы қызметтері барлық сақтандыру және сақтандыру қызметтеріне қатысты көрсетілетін қызметтерді, сондай-ақ барлық банктік және басқа да қаржы қызметтерін (сақтандырудан басқа) қамтиды. Қаржы қызметтері *көрсетілетін* *қызметтердің мынадай түрлерін* қамтиды*:*

*Сақтандыру және сақтандыруға жататын қызметтер*

(i) Тікелей сақтандыру (бірлескен сақтандыруды қоса алғанда)

(А) өмірді

(Б) өмірді сақтандырудан басқа

(ii) Қайта сақтандыру және ретроцессия;

(iii) Брокерлік және агенттік сияқты сақтандыру делдалдығы;

(iv) Консультациялық, актуарлық қызметтер, шағымдарды реттеу бойынша тәуекел мен қызметтерді бағалау сияқты сақтандыру бойынша қосалқы көрсетілетін қызметтер.

*Банктік және басқа қаржы қызметтері (сақтандыруды қоспағанда)*

(v) Халықтан салымдар мен өзге қайтару ақша қаражатын қабылдау;

(vi) Тұтыну кредитін, кепіл кредитін, факторинг және коммерциялық операцияларды қаржыландыруды қоса алғанда, барлық түрлердегі несиені беру;

(vii) Қаржы лизингі;

(viii) кредиттік, төлем және дебит карточкаларын, жол чектері мен банк векселін қоса алғанда, төлемдер мен ақша аударымдары бойынша көрсетілетін қызметтердің барлық түрлері;

(iх) Кепілдіктер мен міндеттемелер;

(х) Валюта биржасында, валютадан тыс нарықта немесе өзге жолмен өз есебінен және клиенттер есебінен сауда:

(А) ақша нарығының құралдары (чектер, аударымдық вексельдер, депозит сертификаттарын қоса алғанда);

(B) шетел валютасымен;

(С) туынды өнімдер, оның ішінде, бірақ айрықша жағдайда емес, фъючерстермен және опциондармен;

(D) своптар туралы келісім және пайыздық мөлшерлеме туралы форвард келісімдерін қоса алғанда, валюта бағамдары мен пайыздық мөлшерлемелерге қатысты құралдар;

(Е) аударымдық бағалы қағаздар;

(F) құйылған алтын мен күмісті қоса алғанда, мәміле нысанасы болуы мүмкін өзге құралдар мен қаржы активтері.

(хi) Агент ретінде (жария немесе жабық жазылу арқылы) жазылу және орналастыруды ұйымдастыруды қоса алғанда, бағалы қағаздардың барлық түрлерін шығаруға қатысу және осындай шығарылымдарға қатысы бар қызметтерді ұсыну;

(хii) Ақша нарығындағы брокерлік операциялар;

(хiii) Қолма-қол ақша қаражаты немесе бағалы қағаздар қоржыны, ұжымдық инвестицияларды басқарудың барлық нысандары, зейнетақы қорын басқару, жауапты сақтау бойынша қызметтер, депозитариялық және трастық қызметтер сияқты активтерді басқару;

(хiv) Мәміле нысанасы болуы мүмкін бағалы қағаздар, туынды өнімдер және басқа құралдарды қоса алғанда, қаржы активтері бойынша өзара есептеулерді және клирингтік қызметтерді жүзеге асыру бойынша қызметтер;

(хv) Қаржы ақпаратын ұсыну және беру және қаржы деректері мен басқа қаржы қызметтерінің өнім берушілерін тиісті бағдарламалық қамтамасыз етуді өңдеу;

(хvi) Кредиттеумен байланысты анықтамалық және материалдарды ұсыну және тікелей және қоржындық инвестициялар бойынша зерттеу мен ұсынымдарды кредиттік талдау, корпорациялардың стратегиясын сатып алу, қайта ұйымдастыру мәселелері бойынша ұсынымдарды қоса алғанда, (v)-(хv) тармақшаларында есептелген қызметтің барлық түрлері бойынша консультациялық, делдалдық және басқа қосалқы қаржы қызметтері.

(b) Қаржы қызметтерінің өнім берушісі қаржы қызметтерін жеткізуге ниеті бар немесе жеткізетін мүшенің кез келген жеке немесе заңды тұлғасын білдіреді, бірақ «қаржы қызметтерінің өнім берушісі» ұғымы мемлекеттік мекемені қамтымайды.

(с) «Мемлекеттік мекеме»:

(i) үкімет, орталық банк немесе мүшенің кредит-ақша мекемесі немесе негізінен коммерциялық талаптарда қаржы қызметтерін ұсынумен айналысатын құрылымды қоспағанда, үкіметтің мүдделерінде үкіметтік функциялар немесе қызметтің түрлерін жүзеге асырумен айналысатын мүшеге тиесілі немесе ол бақылайтын құрылымды; немесе

(ii) осы функцияларды жүзеге асыру кезінде, әдетте, орталық банк немесе кредит-ақша мекемесі орындайтын функцияларды жүзеге асыратын жеке құрылымды білдіреді.

***Қаржы қызметтері бойынша екінші қосымша***

1. Келісімнің II бабына және II бап бойынша міндеттемелерден алып қоюлар бойынша Қосымшаның 1 және 2-тармақтарына қарамастан мүше ДСҰ жөніндегі келісім күшіне енген күннен кейін төрт ай өткеннен соң басталатын 60 күндік кезең ішінде Келісімнің II бабының 1-тармағына сәйкес келмейтін қаржы қызметтеріне қатысты қосымшада аталған шараларды тізбеге енгізе алады.

2. Келісімнің ХХI бабына қарамастан, мүше ДСҰ жөніндегі келісім күшіне енген күннен кейін төрт ай өткеннен соң басталатын 60 күндік кезең ішінде оның Тізбесіне немесе олардың бөлігіне енгізілген қаржы қызметтері бойынша барлық ерекше міндеттемелерді өзгертуі немесе кері қайтаруы мүмкін.

3. Көрсетілетін қызметтер саудасы жөніндегі кеңес 1 және 2-тармақтарды қолдану үшін қажетті рәсімдерді белгілейді.

***Теңіз көлігінің қызметтері бойынша келіссөздер жөніндегі қосымша***

1. II бап және II бап бойынша міндеттемелерден алып қоюлар бойынша қосымша, оған қоса мүше сақтағысы келетін неғұрлым қолайлы режимге сәйкес келмейтін Қосымшада аталған тізбеге кез келген шараны енгізу талабы халықаралық кеме қатынасы, қосалқы көрсетілетін қызметтер және порт инфрақұрылымына қолжетімділікке немесе оны пайдалануға қатысты тек мынадай жағдайларда ғана күшіне енеді:

(а) Теңіз көлігі қызметтері бойынша келіссөздер туралы министрлер шешімінің 4-тармағына сәйкес айқындалуы тиіс қолданылу күні; немесе

(b) Егер келіссөздер табыспен аяқталмаса, аталған шешімде көзделген Теңіз көлігінің қызметтері бойынша келіссөздер тобының қорытынды баяндамасының күні.

2. 1-тармақ Мүшенің тізбесіне енгізілетін теңіз көлігінің қызметтері бойынша кез келген ерекше міндеттемеге қолданылмайды.

3. 1-тармақта аталған келіссөздердің аяқталу сәтінен бастап және қолданылу күніне дейін мүше XXI баптың ережелеріне қарамастан осы секторда өтемақыны ұсынбай өзінің ерекше міндеттемелерінің барлығын немесе бір бөлігін жақсартуы, өзгертуі немесе кері қайтаруы мүмкін.

***Телекоммуникациялар бойынша қосымша***

1. *Мақсаттар*

Телекоммуникациялық қызметтер секторының ерекшелігін, әсіресе экономикалық қызметтің ерекше секторы ретінде және экономикалық қызметтің басқа түрлері үшін хабарларды жіберудің негізгі құралы ретінде оның екіжақты рөлін мойындай отырып, мүшелер телекоммуникациялық желілерге және жалпы пайдалану қызметтеріне қолжетімділікті қозғайтын шараларға қатысты Келісімнің ережелерін және олардың қолданылуын одан әрі әзірлеу мақсатында мынадай қосымша туралы уағдаласады. Тиісінше, осы Қосымша осы Келісімге ескертулер мен толықтыратын ережелерді қамтиды.

*2. Қолданылу аясы*

(а) Осы Қосымша телекоммуникациялық желілерге және жалпы пайдалану қызметтеріне қолжетімділікті, сондай-ақ олардың пайдаланылуын қозғайтын мүшенің барлық шараларына қолданылады [[14]](#footnote-14)14.

(b) Осы Қосымша радио немесе телебағдарламаларды кабельдік немесе хабарламалық таратуды қозғайтын шараларға қолданылмайды.

(с) Осы Келісімдегі ештеңе:

(i) мүшеден оның Тізбесінде көзделгенге қарағанда, телекоммуникациялық тарату желілерін немесе қызметтерді белгілеуге, құруға, сатып алуға, жалдауға, пайдалануға немесе жеткізуге қандай да бір басқа мүшенің қызметтердің өнім берушісіне рұқсат беруін талап ету ретінде; немесе

(ii) мүшеден, әдетте, кең бұқараға ұсынылмайтын телекоммуникациялық тарату желілерін немесе қызметтерді белгілеуді, құруды, сатып алуды, жалдауды немесе жеткізуді талап ету (немесе мүшеден оның құзыретіндегі қызметтердің өнім берушілерін міндеттеуді талап ету) ретінде түсіндірілмеуге тиіс.

1. *Анықтамалар*

Осы Қосымшаның мақсаттары үшін:

(а) «Телекоммуникациялар» кез келген электр магнитті тәсілмен дабылдарды жіберуді немесе қабылдауды білдіреді.

(b) «Жалпы пайдаланудағы телекоммуникациялық қызмет» мүше айқын көрсетілген нысанда немесе іс жүзінде кең жұртшылыққа сату үшін ұсынуды талап ететін кез келген телекоммуникациялық қызметті білдіреді. Мұндай көрсетілетін қызметтер, *өзге қызметтер ішінде,* телеграф, телефон, телекс және әдетте жіберудің бастапқы және түпкілікті мекені арасындағы нысанның қандай да бір өзгеруінсіз немесе осы ақпараттың мазмұнысыз екі немесе одан астам мекемелер арасындағы тұтынушы жеткізетін ақпараттың нақты уақыты режимінде жіберуді қамтитын деректерді жіберуді қамтуы тиіс.

(с) «Жалпы пайдаланудағы телекоммуникациялық желі» белгілі бір түпкілікті мекелер арасындағы немесе олардың арасындағы телекоммуникациялық байланысты жүзеге асыруға мүмкіндік беретін жалпы пайдаланудағы телекоммуникациялық инфрақұрылымды білдіреді.

(d) «Корпоративішілік коммуникациялар» телекоммуникацияларды білдіреді, олар арқылы компания компания ішінде немесе оның еншілес компаниялары, филиалдары, бөлімшелері немесе олардың арасындағы немесе бөлімшелерге қатысты мүшенің ұлттық заңдарына және қағидаларына сәйкес олардың арасындағы байланысты жүзеге асырады. Осы мақсаттар үшін «еншілес компаниялар», «филиалдар» және қолданылатын жерде «бөлімшелер» терминдерін кез келген мүше айқындауы тиіс. «Корпоративішілік коммуникациялар» осы Қосымшада тәуелді еншілес компаниялар, филиалдар немесе бөлімшелер болып табылмайтын немесе тұтынушы немесе әлеуетті тұтынушы ұсынатын компанияларға жеткізілетін коммерциялық немесе коммерциялық емес қызметтерді қамтымайды.

(е) Осы Қосымшаның тармағына немесе тармақшасына кез келген сілтеме оның барлық кіші бөлімдерін қамтиды.

*4. Транспаренттілік*

Келісімнің III бабын қолдану кезінде әрбір мүше тарифтер мен көрсетілетін қызметтерді ұсынудың басқа талаптарын; осындай желілер және көрсетілетін қызметтермен техникалық қосудың ерекшеліктерін; осындай қолжетімділік пен пайдалануды қозғайтын стандарттарды дайындауға және қабылдауға жауапты органдар туралы ақпаратты; терминалдар немесе басқа жабдықты қосуға қатысты талаптарды, сондай-ақ егер ондайлар болса, хабарлауға, тіркеуге немесе лицензиялауға қойылатын талаптарды қоса алғанда, телекоммуникациялық желілер мен жалпы пайдалану және оларды пайдалану қызметтеріне қолжетімділік шарттары туралы тиісті ақпараттың жалпыға қолжетімді болып табылуын қамтамасыз етеді.

*5. Телекоммуникациялық желілер мен жалпы пайдалану және оларды пайдалану қызметтеріне қолжетімділік*

(а) Әрбір мүше кез келген басқа мүшенің қызметінің кез келген өнім берушісі телекоммуникациялық желілер мен жалпы пайдалану және оларды пайдалану қызметтеріне оның Тізбесіне енгізілген қызметтерді жеткізу үшін оңтайлы және кемсітпейтін талаптар мен жағдайлар негізінде қолжетімділік болуын қамтамасыз етеді. Бұл міндеттеме *өзге міндеттемелер ішінде* төменде келтірілген (b)-(f)[[15]](#footnote-15)15 тармақтарына сәйкес қолданылады.

(b) Әрбір мүше кез келген басқа мүше қызметінің өнім берушілері қоғамдық телекоммуникациялық желілер мен жалпы пайдалану және оларды пайдалану қызметтеріне оның аумағы шегінде немесе жеке жалданған байланыс арналарын қоса алғанда, осы мүшенің шекарасы арқылы қолжетімділіктің болуын қамтамасыз етеді және осы мақсаттарда (е) және (f) тармақтарына сәйкес осындай өнім берушілерге рұқсат беру үшін:

(i) желімен қосылуы мүмкін және қызметтерді жеткізу үшін өнім берушіге қажет терминалдар немесе басқа жабдықты сатып алуды немесе жалдауды немесе қосуды;

(ii) телекоммуникациялық желілер мен жалпы пайдалану қызметтеріне немесе қызметтің басқа өнім берушісінің жалданған немесе дербес байланыс арналарына жеке жалданған немесе сатып алынған байланыс желілерін қосуды; және

(iii) телекоммуникациялық желілер мен көрсетілетін қызметтерге кең жұртшылықтың жалпы қолжетімділігін қамтамасыз ету үшін қажетті қызметтерге қарағанда, кез келген қызметті жеткізу кезінде қызметтердің өнім берушісін таңдау бойынша операциялық хаттамаларды пайдалануды қамтамасыз етуі тиіс.

(с) Әрбір мүше кез келген басқа мүшенің қызметінің кез келген өнім берушілері телекоммуникациялық желілер мен жалпы пайдалану қызметтерін оның аумағы шегінде немесе шекара арқылы, оның ішінде осындай қызметтердің өнім берушілерінің корпоративішілік коммуникацияларын және деректер базасында қамтылатын немесе өзге жолмен кез келген мүшенің аумағында машинаға басылған нысанда сақталатын ақпаратқа қолжетімділік үшін пайдалана алуын қамтамасыз етеді. Мүшенің осындай пайдалануға едәуір мүдделі кез келген жаңа немесе өзгерген шаралары хабарлауға жатады және осы Келісімнің тиісті ережелеріне сәйкес консультациялар нысанасына айналады.

(d) Алдыңғы тармаққа қарамастан, кез келген мүше хабарлардың қауіпсіздігі мен құпиялылығын қамтамасыз ету үшін қажетті осындай шараларды егер осындай шаралар туынды немесе негізделмеген кемсітушілікті немесе көрсетілетін қызметтердің саудасындағы жасырын шектеуді құратын тәсілмен қолданылмау талабы сақталған жағдайда қабылдауы мүмкін.

(е) Әрбір мүше:

(i) телекоммуникациялық желілер мен жалпы пайдалану қызметтерінің, әсіресе, олардың кең жұртшылық үшін өз желілері мен қызметтерін қолжетімді ету қабілеттілігінің өнім берушілердің міндеттемесіне кепілдік беруі;

(ii) телекоммуникациялық желілер мен жалпы пайдалану қызметтерінің техникалық тұтастығын қорғау; немесе

(iii) кез келген басқа мүше қызметінің өнім берушілері Мүшенің тізбесіндегі міндеттемелерге сәйкес рұқсат алғанға дейін қызметті жеткізбеу ережесін қамтамасыз ету үшін қажеттілерден басқа, телекоммуникациялық желілер мен жалпы пайдалану және оларды пайдалану қызметтеріне қолжетімділіктің ешқандай талаптарын болдырмауды қамтамасыз етеді.

(f) Телекоммуникациялық желілер мен жалпы пайдалану қызметтеріне қолжетімділік шарттары олар (е) тармағында белгіленген критерийлерді қанағаттандырған жағдайда мыналарды қамтуы мүмкін:

(i) осындай көрсетілетін қызметтерді қайта сатуға немесе бөлек пайдалануға шектеулер;

(ii) осындай желілер мен көрсетілетін қызметтерге қосылу үшін интерфейсті хаттамаларды қоса алғанда, белгілі бір техникалық қосылуларды пайдалану талабы;

(iii) қажет болған жағдайда 7(а) тармағында белгіленген осындай көрсетілетін қызметтердің өзара іс-қимылы және мақсаттарға қол жеткізуге жәрдемдесу;

(iv) желімен қосылатын терминал немесе басқа жабдықтың үлгісін мақұлдау және осындай желілерге осындай жабдықты қосуға қатысты техникалық талаптар;

(v) жеке, жалданған немесе сатып алынған байланыс арналарының осындай желілер немесе қызметтің басқа өнім берушісінің жалданған немесе дербес байланыс арналарына қосылуға шектеулер; немесе

(vi) хабарлама, тіркеу және лицензиялау.

(g) Осы бөлімнің алдыңғы тармақтарына қарамастан, дамушы мүше ел даму деңгейі бойынша оның ұлттық инфрақұрылымын күшейту және көрсетілетін қызмет секторының әлеуетін және телекоммуникациялық қызметтермен халықаралық саудада оның қатысуын өсіру үшін қажетті телекоммуникациялық желілер мен жалпы пайдалану және оларды пайдалану қызметтеріне қолжетімділіктің оңтайлы талаптарын белгілеуі мүмкін. Мұндай талаптар Мүшенің тізбесінде көрсетіледі.

*6. Техникалық ынтымақтастық*

(а) Мүшелер елдердегі, әсіресе дамушы елдердегі тиімді, дамушы телекоммуникациялық инфрақұрылым олардың көрсетілетін қызметтер саудасын кеңейту үшін маңызды екенін мойындайды. Осы мақсатта, мүшелер Халықаралық электр байланысы одағын, Біріккен Ұлттар Ұйымының Даму Бағдарламасы мен Халықаралық Қайта Құру және Даму Банкін қоса алғанда, халықаралық даму және өңірлік ұйымдардың бағдарламаларына дамыған және дамушы елдердің және телекоммуникациялық желілер мен жалпы пайдалану қызметтерінің өнім берушілерінің қатысу мүмкіндігін мақұлдайды және көтермелейді.

(b) Мүшелер халықаралық, өңірлік және субөңірлік деңгейлерде дамушы елдер арасындағы телекоммуникациялар саласындағы ынтымақтастықты көтермелейді және қолдайды.

(с) Тиісті халықаралық ұйымдармен ынтымақтастықта мүшелер іс жүзінде ол жүзеге асырылатын дамушы елдердің көрсетілетін қызметтерінің ұлттық телекоммуникациялық секторын нығайтуға жәрдемдесу мақсатында телекоммуникациялық көрсетілетін қызметтерге және телекоммуникациялар мен ақпараттық технология саласындағы жетістіктерге қатысты ақпаратқа қолжетімділігін қамтамасыз етеді.

(d) Мүшелер олардың телекоммуникациялық инфрақұрылымын дамытуға және телекоммуникациялық көрсетілетін қызметтермен сауданы кеңейтуге ықпал ететін оқытуда және басқа қызмет түрлерінде технологияларды беруге жәрдемдесуге телекоммуникациялық қызметтермен шетелдік өнім берушілерді көтермелеуде дамуы төмен елдердің мүмкіндігіне ерекше назар аударады.

*7. Халықаралық ұйымдар мен келісімдерге деген көзқарас*

(а) Мүшелер жаһандық сәйкестілік және телекоммуникациялық желілер мен көрсетілетін қызметтердің өзара іс-қимылы үшін халықаралық стандарттардың маңыздылығын мойындайды және Халықаралық электр байланысы одағын және Стандарттау жөніндегі халықаралық ұйымды қоса алғанда, тиісті халықаралық органдардың жұмысы арқылы осындай стандарттардың таралуына жәрдемдесу міндеттемесін алады.

(b) Мүшелер үкіметаралық және үкіметтік емес ұйымдар атқаратын рөлді және қызметтердің ұлттық және жаһандық телекоммуникациялық салаларының жұмыс істеу тиімділігін қамтамасыз етудегі келісімді, әсіресе Халықаралық электр байланысы одағының рөлін мойындайды. Мүшелер, қажет болған жағдайда, осы Қосымшаны қолдану кезінде пайда болатын мәселелер бойынша осындай ұйымдармен консультациялар жүргізуге тиісті шаралар қабылдайды.

***Базалық телекоммуникациялар бойынша келіссөздер жөніндегі қосымша***

1. II бап және II бап бойынша міндеттемелерден алып қоюлар жөніндегі қосымша мүше сақтауға ниетті неғұрлым қолайлы режимге сәйкес келмейтін қосымшада аталған кез келген шараны тізбеге енгізу талабын қоса алғанда, тек базалық телекоммуникацияларға қатысты:

(а) Базалық телекоммуникациялар бойынша келіссөздер туралы министрлер шешімінің 5-тармағына сәйкес айқындауға жататын қолдану күні; немесе

(b) егер келіссөздер табысты аяқталмаса, осы Режимде көзделген базалық телекоммуникациялар бойынша келіссөздер тобының қорытынды баяндамасы күніне күшіне енеді.

2. 1-тармақ Мүшенің тізбесіне енгізілген базалық телекоммуникациялар бойынша кез келген ерекше міндеттемеге қолданылуы тиіс емес.

1. 1 Бұл шарт секторлардың санын, қозғалған сауда көлемін және жеткізу тәсілдерін қамтуды білдіреді. Осы шартқа сәйкес келу мақсатында келісімдер алдын ала қандай да бір жеткізу тәсілін алып тастамауы тиіс. [↑](#footnote-ref-1)
2. 2 Әдетте мұндай интеграция интеграцияға қатысушы азаматтарға қатысушылардың жұмыспен қамту нарығына еркін қол жеткізу құқығын қамтамасыз етеді және төлем шарттарына, жұмыспен қамтудың басқа да шарттарына және әлеуметтік пайдаларға қатысты шараларды қамтиды. [↑](#footnote-ref-2)
3. 3 «Тиісті халықаралық ұйымдар» деген сөз тіркесі мүшелілігі тиісті органдар үшін, ең болмағанда, ДСҰ барлық мүшелері үшін ашық халықаралық органдарға жатады. [↑](#footnote-ref-3)
4. 4 5-тармаққа сәйкес рәсімдер 1994 жылғы ГАТТ рәсімдері сияқты болады деп түсініледі. [↑](#footnote-ref-4)
5. 5 Қоғамдық тәртіптің пайымдаулары бойынша ерекшеліктер қоғамның бұрыннан келе жатқан мүдделерінің біреуіне қатысты нақты және айтарлықтай қауіп қалыптасқан жағдайларда қолданылуы мүмкін. [↑](#footnote-ref-5)
6. 6 Әділ немесе тиімді тікелей салықтар салуды немесе оларды өндіріп алуды қамтамасыз етуге бағытталған шаралар, мүше өз салық салу жүйесіне сәйкес қабылдайтын шараларды қамтиды, ол:

   (і) резидент еместердің салықтық міндеттемелері осы мүшенің аумағында болатын немесе орналасқан салық баптарына қатысты айқындалатыны назарға алына отырып резиденттер болып табылмайтын қызметтерді жеткізушілерге қолданылады; немесе

   (іі) сол мүшенің аумағында салық салуды немесе салықты өндіріп алуды қамтамасыз ету үшін резидент еместерге қолданылады немесе

   (iii) салық салуды болдырмаудың алдын алу немесе оны қамтамасыз ететін шараларды қоса алғанда салық төлеуден бас тартуды болдырмау үшін резидент еместерге және резиденттерге қолданылады; немесе

   (iv) сол мүшенің аумағындағы көздерден осындай тұтынушыларға салық салуды немесе салықтарды жинауды қамтамасыз ету үшін басқа мүшенің аумағына немесе аумағынан жеткізілетін қызметтерді тұтынушыларға қолданылады; немесе

   (v) әлемде жаппай қолданылатын салық салу баптары бойынша қолданылатын салық салуға жататын қызметтерді жеткізушілер мен олардың салық базаларының айырмашылығын тану мақсатында басқа жеткізушілермен арадағы айырмашылықты жүргізеді; немесе

   (vi) резиденттер болып табылатын жеке тұлғалардың немесе филиалдардың не болмаса сол мүшенің салықтық базасын қорғау мақсатында байланысты жеке тұлғалармен немесе сол бір жеке тқлғаның филиалдарымен арадағы кірісті, пайданы, пайда табуды, шығысты, есептен шығаруды немесе кредиттеуді айқындайды, бөледі немесе бөліп береді.

   XIV баптың (d) тармағындағы және осы сілтемедегі салықтық терминдер немесе тұжырымдамалар шараны қабылдайтын ДСҰ мүшесінің ішкі заңнамасына сәйкес салықтардың немесе барабар не болмаса ұқсас айқындамалардың және тұжырымдамалардың айқындамаларына мен тұжырымыдамаларына сәйкес айқындалады. [↑](#footnote-ref-6)
7. 7 Жұмыстың одан арғы бағдарламасы қалай және қандай уақыт шеңберінде осындай көпжақты қағидалар туралы келіссөздер жүргізілетінін айқындайды. [↑](#footnote-ref-7)
8. 8 Егер мүше I-баптың 2(а) тармағында көрсетілген жеткізу тәсілі арқылы көрсетілетін қызметті жеткізуге қатысты нарыққа қол жеткізу жөнінде өзіне міндеттемені алатын болса және егер капиталдың трансшекаралық қозғалысы сол қызметтің елеулі бөлігі болып табылса, онда осыған орай мұндай мүше капиталдың көрсетілген қозғалысына рұқсат беруге міндеттенеді. Егер мүше I баптың 2(c) тармақшасына қатысты жеткізу тәсілі арқылы көрсетілетін қызметті жеткізуге қатысты нарыққа қол жеткізу жөнінде өзіне міндеттеме алса, ол осыған орай өз аумағына капиталды тиісті аударуға рұқсат етуге міндеттенеді. [↑](#footnote-ref-8)
9. 9 2(с) тармақша мүшенің көрсетілетін қызметтерді жеткізудің шығынды құрамдас бөліктерін шектейтін шараларды қамтымайды. [↑](#footnote-ref-9)
10. 10 Осы баптың негізінде алынған ерекше міндеттемелер қандай да бір мүшеден тиісті көрсетілетін қызметтердің немесе көрсетілетін қызметтерді жеткізушілердің шетелдік сипаты салдарынан туындайтын бәсекелі артықшылықтарды жоғалтқаны үшін өтемақы талап ету құқығы ретінде түсінілмейді. [↑](#footnote-ref-10)
11. 11 ДСҰ жөніндегі келісім күшіне енген күнге қолданыстағы екі рет салық салу келісімдеріне қатысты осындай мәселе Көрсетілетін қызметтер саудасы жөніндегі кеңестің қарауына осындай келісімнің екі тарапының келісімімен ғана енгізілуі мүмкін. [↑](#footnote-ref-11)
12. 12 Егер көрсетілетін қызмет тікелей заңды тұлға арқылы емес, филиал немесе өкілдік сияқты коммерциялық қатысудың басқа нысандары арқылы жеткізілген болса, онда көрсетілетін қызметтің өнім берушісіне (яғни заңды тұлғаға) кемінде осындай қатысу кезінде осы Келісімге сәйкес көрсетілетін қызметтердің өнім берушілері үшін көзделген режим ұсынылады. Мұндай режим ол арқылы қызмет жеткізілетін қатысуға қолданылады және қызмет жеткізілетін аумақтан тыс орналасқан өнім берушінің кез келген басқа құрылымдарына оның қолданылуы талап етілмейді. [↑](#footnote-ref-12)
13. 13 Белгілі бір мүшелердің жеке тұлғаларының визаны алу талабының фактісі және басқа мүшелерге қатысты ұқсас талаптың болмауы ерекше міндеттемеге сәйкес пайданы жоятын немесе қысқартатын болып есептелмейді. [↑](#footnote-ref-13)
14. 14 Осы тармақ әрбір мүше кез келген қажетті шаралар арқылы телекоммуникациялық желілер мен жалпы пайдалану қызметтерінің өнім берушілеріне қатысты осы Қосымшадан туындайтын міндеттемелердің орындалуын қамтамасыз ететінін білдіретін тармақ ретінде түсініледі. [↑](#footnote-ref-14)
15. 15 «Кемсітушілік емес» ұғымы келісімде айқындалғандай неғұрлым қолайлы режимге және ұлттық режимге қатысты ретінде, сондай-ақ ұқсас міндеттемелер кезінде ұқсас телекоммуникациялық желілер немесе жалпы пайдалану қызметтерінің кез келген басқа тұтынушысына қолданылатын қолайлылығы кем емес талаптар мен жағдайларды білдіретін осындай ұғымның ерекше секторалды қолданылуын көрсететін болып түсініледі». [↑](#footnote-ref-15)